مقطوعات زهور فروسو Fröso Flowers مصنف ١٦ لآلة البيانو عند

فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger

د / دعاء نبيل بكر الباز*

المقدمة :

إن تاريخ الموسيقى الأوروبية خلال العصور المختلفة يكشف لنا أن الموسيقى مرت بتغيرات مستمرة نتيجة للأبحاث العلمية التي تهدف إلى التوسع في هذا الفن من خلال إمكانياته العملية والعلمية.

فعندما نتتبع حالة الموسيقى مع بداية القرن العشرين نجدها عبارة عن تجارب فنية متشعبة ومتضاربة فكان كل همها مناقضة الموسيقى الرومانسية في إسلوبها الذي يتميز بالإنفعال والعاطفة والبحث عن مفاهيم وقواعد جديدة لموسيقى واقعية خالية من الخيال وأيضاً موسيقى تساير روح العصر الجديد، فهذه التجارب الموسيقية الفنية التي عاشها القرن العشرين تهدف إلى البحث عن أسس ومفاهيم جديدة لموسيقى هذا العصر الجديد وهذا الأمر أولهما أما ثانيهما فكان نفض الرومانسية عن الموسيقى بعد أن أصبحت لا تلائم روح العصر الجديد.[١]

تشترك الموسيقى السويدية في جذورها مع موسيقى الدول المجاورة لها في أوروبا الشرقية بما في ذلك البولكا Polka والشوتسي Schottische والفالس Waltz والبولسكا Polska والمازوركا Mazurka، كما أن السويد تتمتع بتقاليد موسيقية غنية تبلورت بين القصص الفلكلورية في القرون الوسطى لموسيقى الهيب هوب.[٢]

شملت الموسيقى السويدية تأثيرات موسيقى البوب وأيضاً الموسيقى الشعبية وتعد السويد من أنجح مصدري الموسيقى الشعبية في العالم فهى ثالث أكبر مصدر للموسيقى في العالم ولا يفوقها

---

* مدرس دكتور بقسم التربية الموسيقية (تخصص بيانو) كلية التربية النوعية – جامعة بورسعيد.

[١] سمحة الخولي : القومية في موسيقى القرن العشرين، سلسلة شهرية تصدر عن المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، عالم المعرفة، الكويت، يونيو ١٩٩٢. ص (٣٢٠ _ ٣٢١)

[2] Ling,. *Nyckelharpan: Studier i ett folkligt musikinstrument* Jan. 1967, p.45.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

إلا الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة.[١]

ويعد فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger من أبرز المؤلفين الموسيقين السويدين الذي قام بتأليف عدداً كبيراً من المؤلفات الموسيقية وكان أغلبها لآلة البيانو، كما إنه كان لدية رغبة واضحة للتنوير الثقافي لكونه ناقداً موسيقياً ذو شخصية محورية للرومانسية الوطنية السويدية فكان يمتلك رؤية رومانسية للطبيعة. [٢]

مشكلة البحث:

تعتبر المؤلفات السويدية من المؤلفات التي تحتوي على تقنيات متنوعة تفيد دارسي آلة البيانو لمرحلة البكالوريوس لما تتميز به من عناصر تكنيكية وعزفية وتعبيرية متقدمة وأفكار لحنية متنوعة وأساليب موسيقية مختلفة، وقد لاحظت الباحثة ندرة تناول مؤلفات البيانو عند فيلهيلم بيتيرسون برجر بالدراسة والتحليل رغم تميزها بالعناصر التكنيكية والتعبيرية، لذا رأت الباحثة إنه يجب الوقوف على الصعوبات الواردة بها وتذليلها للوصول بها إلى الآداء الأمثل.

أهداف البحث :

١. التعرف على خصائص وإسلوب المؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر.
٢. التعرف على خصائص مؤلفات زهور فروسو مصنف ١٦ عند (عينة البحث) عند فيلهيلم بيتيرسون برجر لآلة البيانو.
٣. استنباط الصعوبات الموجودة في مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر، وإقتراح الحلول والتمارين اللازمة للتغلب عليها.

أهمية البحث :

تكمن أهمية البحث في الإستفادة من التقنيات والإرشادات العزفية التي تحتويها مؤلفات زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر لآلة البيانو لرفع مستوى كفاءة طلاب آلة البيانو.

[1] "Guide till Svensk Hip-Hop Historia" *(in Swedish). Archived from* the original *on 2007-09-07.* Retrieved 2007-09-06. http://www.streetzone.com/content/historia/svensk_historia/index.asp

[2] Percy G. *Wilhelm Peterson-Berger, An Introduction*. (Stockholm, Wilhelm Peterson-Berger Society) 1982.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

أسئلة البحث :

١. ما هي خصائص وأسلوب المؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر ؟
٢. ما هي خصائص مؤلفات البيانو (عينة البحث) عند فيلهيلم بيتيرسون برجر ؟
٣. ما الصعوبات التي قد يواجها الدارسون عند آداء مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر (عينة البحث)، وما هي التدريبات والحلول المقترحة للتغلب على تلك الصعوبات العزفية والتعبيرية ؟

إجراءات البحث :

منهج البحث:

اتبع هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي.

عينة البحث:

- ٦ مقطوعات من ٨ مقطوعات للبيانو زهور فروسو مصنف ١٦ رقم ١،٣، ٤، ٥، ٦،٨

حدود البحث:

- حدود زمنية : ١٨٩٦
- حدود مكانية : السويد.

أدوات البحث:

البيانو – المدونات الموسيقية – التسجيلات – المراجع – مصادر الإنترنت.

مصطلحات البحث:

القومية Nationalism:

وهي تقوم على التحرر من المقامية التقليدية بإستخدام الموسيقى الفولكلورية لرومانيا وبلغاريا والمجر وروسيا بعناصرها الموسيقية كالإيقاعات المتحررة والمقامات القديمة، وتعتبر اتجاه ثالث له أهميته إلى جانب الموسيقى الكلاسيكية الحديثة والدوديكافونية في إيجاد محاولة جديدة لموسيقى القرن العشرين.[١]

1. **Chois P.,. : The Oxford Companion to Music , London , Oxford University press , 1955. (513).**

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

التكنيك Technique:

هو عبارة عن تمرينات رياضية للأصابع يؤديها الدارس على آلة البيانو كل يوم بعقل واع وبتركيز تام لإكتساب مهارات وعادات عضلية وذهنية صحيحة، تختزن في اللاشعور نتيجة للتمرين اليومي حتي تصبح تلقائية أوتوماتيكية حتى تصبح تلقائية أوتوماتيكية.[١]

الهيب هوب Hip hop :

هو أحد أنواع الموسيقى والثقافة في الولايات المتحدة الأمريكية ويعتبر حركة ثقافية للسود أو الأمريكيين الأفارقة، ونشأ منذ عام ١٩٧٠ كرد فعل لما تعرضوا له من عنصرية وكنوع من التعبير عن النفس ضد المشاكل المجتمعية مثل الفقر والبطالة والعنصرية ؛ ليصبح ثقافة وفناً مستقلاً فيما بعد.[٢]

الدراسات السابقة المرتبطة بالبحث:

تعتبر الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث مصدراً هاماً للباحثين حيث أنها تمدهم بالأفكار والمعلومات اللازمة لبحوثهم ولقد إطلعت الباحثة على العديد من الدراسات العربية والأجنبية السابقة المرتبطة بموضوع البحث الراهن وسوف تقوم الباحثة بعرضها وفقاً إلى:

الدراسة الأولى :

بعنوان " فيلهيلم بيتيرسون برجر وأهميته ومكانته في الرومانسية الوطنية السويدية كناقد ومؤلف موسيقي " [٣]

تناول هذا البحث السيرة الذاتية للمؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر، كما تناول أيضاً الدور الذي

---

[١] نادرة هانم السيد : " **الطريق إلى عزف البيانو** " ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، الطبعة الثانية ، مطبعة جامعة حلوان ، عام ١٩٩٧م. (١٩)

[2] **Merriam-Webster Dictionary entry on hip-hop ،retrieved from merriam-webster.com**

A subculture especially of inner-city black youths who are typically devotees of rap music; the stylized rhythmic music that commonly accompanies rap; also rap together with this music

[3] Bjørn Behr: **" Wilhelm Peterson-Berger og hans betydning for og placering i den svenske nationalromantik som anmelder og komponist " ,** MUSIKSTUDIET , AALBORG UNIVERSITET, https://projekter.aau.dk/projekter/files/213389815/Wilhelm_Peterson_Berger.pdf**.2012.**

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

يلعبه بيتيرسون برجر كمؤلف موسيقي وأيضاً كناقد موسيقي وهذا الذي جعله جزءًا أساسيًا من التيار السويدي للرومانسية الوطنية، كما ألقى الضوء على مفهوم الرومانسية الوطنية حيث بدأ بوصف أصل الرومانسية الوطنية في أوروبا ثم تطورها في بلدان الشمال الأوروبي مع التركيز بشكل خاص على السويد.

ويتفق موضوع البحث مع البحث الراهن في تناول السيرة الذاتية للمؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر، ويختلف عن البحث الراهن في تناوله فيلهيلم بيتيرسون برجر كناقد موسيقي، وأيضاً مفهوم الرومانسية الوطنية، بينما البحث الراهن فيتناول مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر بالتحليل النظري والعزفي.

الدراسة الثانية :

بعنوان " الطبيعة والثقافات : المناظر الطبيعية في سيفونية لابونيكا عند بيتيرسون برجر " [١]

تناول هذا البحث السيرة الذاتية للمؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر، كما تناول أيضاً سيمفونية لابونيكا أحدي سيمفونيات المؤلف بيتيرسون برجر من حيث التحليل الموسيقي والإستعراضات وكيفية إرتباط الموسيقى بالمناظر الطبيعية، كما تناول أيضاً وصف للأربع حركات للسيمفونية وهم صور من الماضي البعيد، أمسية الشتاء، ليلة الصيف، أحلام المستقبل.

ويتفق موضوع البحث مع البحث الراهن في تناول السيرة الذاتية للمؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر، ويختلف عن البحث الراهن في تناوله السيمفونيه الثالثة لابونيكا لبيتيرسون برجر وعلاقة الموسيقى بالمناظر الطبيعية، بينما البحث الراهن فيتناول مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر بالتحليل النظري والعزفي.

الإطار النظري :

الموسيقى في السويد

تتمتع السويد بتقاليد موسيقية غنية تبلورت بين القصص الفلكلورية في القرون الوسطى

[1] Annika Lindskog : **" Natures and Cultures : The Landscape in Peterson-Berger's *Symfonia lapponica* "** , STM-Online vol.14 (2011) http://musikforskning.se/stmonline/vol_14/lindskog/index.php?menu=3

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

لموسيقى الهيب هوب، وقد ضاعت الموسيقى النوردية* قبل المسيحية في التاريخ على الرغم من محاولة إحيائها من خلال الآلآت الموسيقية التي يجري إكتشافها في الحقبة التاريخية للفايكنك** ومن هذه الآلآت المستخدمة كانت اللور وهو نوع من البوق، والطبول، والمزمار الخشبي، والآلات الوترية البسيطة كما أن التراث الموسيقي للفايكنج قد إستمر في التراث الموسيقي الشعبي السويدي القديم.

ويعد الكمان السويدي The Swedish fiddle والنيكلهاربا* nyckelharpa من بين الآلآت الشعبية السويدية التقليدية الأكثر شيوعاً، وتمتلك السويد أيضاً مشهد موسيقى فلكلورية ذات أهمية في كل من النمط التقليدي وأيضاً في التفسيرات الحديثة والتي في الأغلب تمتزج بها عناصر موسيقى الروك وموسيقى الجاز، وتعد فرقة فاسن من أكثر الفرق التقليدية التي إستخدمت آلة تقليدية سويدية فريدة من نوعها وهي نيكلهاربا بينما تعد فرق جارمارنا ونوردمان وهيدنينجارنا فرق أكثر حداثة، وهناك أيضاً موسيقى السامي** والتي إكتسبت مزيد من الإعتراف الدولي في العالم كموسيقى شعبية، كما يوجد في السويد سوق كبير لموسيقى العصر الجديد والموسيقى ذات الإهتمام بعلوم البيئة وأيضاً موسيقى الروك والبوب.[1]

وفي عام ١٩٦٠ أثار الشباب السويدي إحياء جذورها في الثقافة الشعبية السويدية وإنضم العديد منهم إلى سبيلمنسلاج Spelmanslag وهي منظمة هواة من الموسيقيين السويديين الشعبيين وعادة ما يهيمن عليها الكمان وكانوا يعزفون الألحان معاً وغالباً ما تعزف هذه المجموعات الألحان من منطقة معينة في السويد التي ينتمون إليها وقاموا بآدائها في الإذاعة والتلفزيون،

---

* **الموسيقى النوردية Norsemen music** : هي الموسيقى التي ظهرت في مجتمع الفايكنج في القرن الثامن حتى القرن الحادي عشر، وكانت تعتمد على اللغة النوردية الجرمانية القديمة، كما إشتملت على العديد من الآلات الموسيقية والألحان والرقصات الخاصة بهذا المجتمع.

** **الفايكنج Viking** مصطلح يطلق على شعوب جورمانية نوردية وغالباً على ملاحي السفن وتجار ومحاربي المناطق الإسكندنافية الذين هاجموا السواحل البريطانية والفرنسية وأجزاء اخرى من أوروبا في آواخر القرن الثامن إلى الحادي عشر.

* **نيكلهاربا nyckelharpa** آلة موسيقية شعبية سويدية وترية تشبه آلة الكمان في الشكل، وتعلق بها مفاتيح حيث يقوم العازف بالضغط عليها لتغيير نغمة الوتر.

** **موسيقي السامي** وتسمى جويك وهي نوع من الترانيم وتعد جزءاً من الروحانية التقليدية لشعب سامي.

[1] Ling, Jan. 1967. *Nyckelharpan: Studier i ett folkligt musikinstrument* p.45.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

وقاموا بالتركيز على موسيقى بولسكا الآلية مع غناء وتأثيرات الأنواع التقليدية الأخرى التي أصبحت أكثر إنتشاراً منذ التسعينيات، ومع بداية عام ١٩٧٠ ظهرت أيضاً ثقافة الرقص dansband.[١]

شملت الموسيقى السويدية تأثيرات موسيقى البوب وأيضاً الموسيقى الشعبية وتعد السويد من أنجح مصدري الموسيقى الشعبية في العالم فهى ثالث أكبر مصدر للموسيقى في العالم ولا يفوقها إلا الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة، ومن أشهر فرق الموسيقى الشعبية المصدره هي ABBA والتي كانت ظاهرة موسيقية في جميع أنحاء العالم وهي مجموعة من البوب السويدي تشكلت في ستوكهولم عام ١٩٧٢ من قبل أجنثا فالتسكوج Agnethe Faltskog، وبورن أولفيوس Bjorn Ulvaeus، وبيني أندرسون Benny Andersson، وآني فريد لينجستاد Anni – Frid Lyngstad وإسم المجموعة إختصار للحروف الأولى من أسمائهم وهي أصبحت واحدة من أكثر الأعمال نجاحاً تجارياً في تاريخ الموسيقى الشعبية، وقد دخلت السويد عهداً جديداً مع فرقة ABBA حيث أكتسبت موسيقى البوب السويدية شهرة على الصعيد الدولي وقد برزت العديد من الفرق الناجحة دولياً الواحدة تلو الأخرى مثل روكسيت، وأيس أوف بيس، وبوروب، وذا كارديغانز وغيرهم.

سيطرت السويد تاريخياً على المشهد الموسيقي الإسكندنافي حيث إستمع النرويجيون والدنماركيون إلى الموسيقى باللغة السويدية.

وبعد الحرب العالمية الثانية تأثرت موسيقى البوب السويدية تأثراً كبيراً بموسيقى الجاز الأمريكية ثم موسيقى الروك أند رول من الولايات المتحدة والمملكة المتحدة في الخمسينات والستينات قبل أن تتحول إلى موسيقى الرقص.

ومع بداية سبعينيات القرن العشرين أصبحت موسيقى البوب السويدية على مستوى عالمي مع فرق موسيقية تغني بالإنجليزية وتحتل مرتبة عالية في التصنيف البريطاني والنيوزيلندي والأمريكي والأسترالي.[٢]

وغالباً ما يُقال إن والد الموسيقى الكلاسيكية السويدية هو يوهان هيلميش رومان

[1] "Guide till Svensk Hip-Hop Historia" *(in Swedish). Archived from* the original *on 2007-09-07.* Retrieved 2007-09-06.
[2] Ling, Jan. 1967. *Nyckelharpan: Studier i ett folkligt musikinstrument* p.45.

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

Johan Helmich Roman (١٦٩٤ _ ١٧٥٨) ومن أكثر أعماله الأكثر شهرة هو موسيقى دروتنينغولم Drottningholm، ويعتبر كارل ميشيل بيلمان Carl Michael Bellman (١٧٤٠ – ١٧٩٥) الأكثر شهرة كلاسكياً في السويد.

ويوجد في السويد موسيقى الجاز وقد بلغت تطوراً ملحوظاً في المعدلات الفنية تحفزها العوامل المحلية فضلاً عن التأثيرات والخبرات الخارجية وقد أصدر مركز أبحاث الموسيقى السويدية الشعبية وموسيقى الجاز لمحة عامة عن موسيقى الجاز في السويد من عمل لارس ويستين.[١]

❖ **فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger (٢٧ فبراير ١٨٦٧ – ٣ ديسمبر ١٩٤٢)**

- **نشأتة وحياتة :**

ولد في مقاطعة شمال السويد تسمى أنجيرمانلاند وكان دوك هذه المقاطعة هو الأمير السويدي نيكولاس، فيلهيلم بيتيرسون برجر هو مؤلف موسيقي سويدي وناقد موسيقي وكانت التأثيرات الموسيقية له هم جريج*، وأوجست سودرمان**، وفاجنر***.

تلقى دروس العزف على البيانو من قبل الأم صوفيا، وفي عام ١٨٨٥ إنتقل إلى ستوكهولم ثم بدأ دراسته في المعهد الموسيقي في الأورغن والتأليف.

بدأ فيلهيلم دراسته للموسيقى في كونسيرفيتوار ستوكهولم في العاصمة السويدية في (١٨٨٦ – ١٨٨٩) ثم درس في مدينة دريسدين عاصمة ولاية سكسونيا الألمانية لمدة عام نظريات الموسيقى والهارمونيات والبيانو.[٢]

---

[1] "Guide till Svensk Hip-Hop Historia" *(in Swedish). Archived from* the original *on 2007-09-07.* Retrieved 2007-09-06

* **إدوارد هاجيروب جريج Edvard Hagerup Grieg (١٨٤٣ – ١٩٠٧)** مؤلف نرويجي وعازف للبيانو.

** **أوجست سودرمان Johan August Soderman (١٨٣٢ – ١٨٧٦)** مؤلف سويدي من الجيل الرومانسي المعروف بأغانيه وأعماله الكورالية وأغانيه الشعبية والموسيقى المسرحية.

*** **ريتشارد فاجنر Richard Wagner (١٨١٣ – ١٨٨٣)** مؤلف ألماني ومخرج مسرحي وقائد أوركسترا.

[2] **Percy G. *Wilhelm Peterson-Berger, An Introduction*. (Stockholm, Wilhelm Peterson-Berger Society) 1982.**

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

وقد نالت الثلاث ألبومات من مؤلفات رومانسية وطنية بعنوان زهور فروسو شهرة واسعة والتي تألفت على مدى ١٨ عاماً من (١٨٩٦ – ١٩١٤) وجُمعت بعد ذلك في مجموعات حيث أنها مثلت السويدية المثالية في السياق القومي الرومانسي في هذا العصر، ولا تزال مؤلفاتة للكورس تؤدى بإنتظام وهي جزء من المجموعة الأساسية للكورس السويدي.

عمل بيتيرسون برجر مدير مسرح أوبرا ستوكهولم (١٩٠٨ – ١٩١٠) وقد كانت أوبرا أرنليجوت Arnlijot وهي من مؤلفاته للأوبرا رمزاً لمقاطعة جامتلاند وكان يتم عرضها بإنتظام على مسرح أوبرا ستوكهولم بإعتبارها دراما موسيقية، كما قام بتأليف ثمانين أغنية وضع الكثير منها لقصائد إريك أكسيل كارلفيلدت**** ومنها Aspakers polska.

بالإضافة إلى كونه مؤلفاً موسيقياً كان بيترسون برجر أيضاً ناقداً موسيقياً لصحيفة ستوكهولم داجينز نيهيتر (١٨٩٦ – ١٩٣٠) ينال كل الإحترام كما كان مثير للجدل للغاية وكان محافظاً وحارب التأثير المتزايد للحداثة في الموسيقى وخاصتاً من أرنولد شوينبرج* وأتباعه، وعلى ذلك فقد عرقل تقدمه العديد من الأعداء اللذين صنعهم من خلال كتاباته.[1]

تأثر فيلهيلم بيتيرسون برجر بشدة بتيار الرومانسية الوطنية للعديد من الفنانين وكان لديه تفسيراً خاصاً لهذا الإتجاه كما كانت الرومانسية الوطنية الحالية أساساً عند الأشخاص الذين يريدون تمجيد أمتهم، وقد تم ذلك عن طريق كتابة الشعر حول الطبيعة، الناس أو حتى الطقس وبالمثل كانت الموسيقى تتألف أيضاً من هؤلاء القوميين الأفكار والتي يمكن القيام بها عن طريق إدراج الكلمات في عنوان مؤلفة موسيقية كانت مرتبطة بهذه الأفكار القومية كما كان للمؤلف والناقد الموسيقي فيلهيلم بيترسون برجر تأثيرًا كبيرًا في استكهولم الحياة الثقافية في نهاية القرن إلى القرن العشرين فقد كانت لديه رغبة واضحة للتنوير الثقافي، حيث كان الأكثر نشاطاً فكان ينظر إليه باعتباره شخصية محورية في الرومانسية الوطنية السويدية كما كان يمتلك رؤية

**** **إريك أكسيل كارلفيلدت Erik Axel Karlfeldt (١٨٦٤ – ١٩٣١)** شاعر سويدي فاز بجائزة نوبل في الأدب بعد وفاته.

* **أرنولد شوينبرج Arnold Schoenberg (١٨٧٤ – ١٩٥١)** مؤلف نمساوي ولد في الولايات المتحدة وهو مؤلف موسيقي أمريكي نمساوي ومنظر موسيقي وكاتب ورسام.

[1] **Haglund R. "Peterson-Berger" in *The New Grove Dictionary of Opera* ed Sadie S. Macmillan, London and New York, 1997.**

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

رومانسية للطبيعة ولا تزال موسيقاه تنفذ اليوم.[1]

- **أهم مؤلفات بيتيرسون برجر :**[2]
  - **مؤلفاته للأوركسترا :**
    - السمفونية رقم ١ الافتة " The Banner " في سي بيمول الكبير (١٨٨٩ – ١٩٠٣)
    - السيمفونية رقم ٢ رحلة الرياح الجنوبية " The Journey of Southerly Winds " في مي بيمول الكبير ١٩١٠.
    - السيمفوية رقم ٣ لابلاند سيمفوني " Lappland Symphony " في فا الصغير (١٩١٣ – ١٩١٥).
    - السيمفونية رقم ٤ ستوكهولم " Stockholm " في لا الكبير ١٩٢٩.
    - السيمفونية رقم ٥ العزلة " Solitud " في سي الكبير (١٩٣٢ – ١٩٣٣).
    - الرقص الشرقي " Oriental Dance " (١٨٨٩ – ١٨٩٠).
    - كونشرتو الكمان في فا دييز الصغير (١٩١٥ – ١٩٢٨).
    - رومانسية في رى الصغير للكمان والأوركسترا ١٩١٥.
    - قصة الجمال النائم " The Story of the Sleeping Beauty " ١٩٣٤.
    - السيمفونية رقم ٦ اليونان " Greece " (١٩٣٥ – ١٩٣٨) لم تنته بعد.
  - **مؤلفاته للأوبرا :**
    - أوبرا ران " Ran " (١٨٩٩ – ١٩٠٠).
    - أوبرا ليكان السعادة " The Happiness " ١٩٠٣.
    - أوبرا أرنليوت " Arnljo " (١٩٠٧ – ١٩٠٩).
    - أوبرا أنبياء يوم القيامة " The Doomsday Prophets " (١٩١٢ – ١٩١٧).
    - أوبرا أديلس وإليسف " Adils and Elisiv " (١٩٢١ – ١٩٢٤).
  - **مؤلفاته للغناء :**
    - قصائد غنائية كورالية دينية سفيجالدار" Sveagaldrar " ١٨٩٧.

[1] **Jump up to:[a] [b] Haglund R. Peterson-Berger in The New Grove Dictionary of Opera ed Sadie S. Macmillan, London and New York, 1997.**

[2] http://www.swedishmusicalheritage.com/composers/peterson-berger-wilhelm/

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- ألبوم من ١٠ أغاني للكورس.
- ٨ أغاني للكورس وهي ليلة يونيو، وشجرة، والدخول الممهد، وأميرة، وجاء الربيع، وفي الغابة، والكورس الصوفي، ومساء الصيف.
- الأغاني المنفردة : ذكريات من جامتلاند " Memories from Jamtland " مصنف ٤، ٤ أغنيات بالألوان الشعبية السويدية مصنف ٥.

- **مؤلفاته للبيانو :**

- زهور فروسو I " Frösöblomster " Fröso Flowers ٨ مقطوعات مصنف ١٦ ١٨٩٦. (عينة البحث)
- زهور فروسو Π " Frösöblomster II " ٦ مقطوعات ١٩٠٠.
- زهور فروسو ΠI " Frösöblomster III " ٧ مقطوعات ١٩١٤.
- ٦ أغاني للبيانو عام ١٨٩٧.
- إيطاليانا " Italiana " ٥ قصائد ١٩٢٢.
- صوناتا للبيانو والكمان ١٨٨٧.
- ٤ قصائد رقص للبيانو ١٩٠٠.
- متتالية للبيانو والكمان مصنف ١٥.
- ٣ مؤلفات للبيانو مصنف ١٣.

الإطار التطبيقي:

يشمل على دراسة تحليلية عزفية لمقطوعات زهور فروسو رقم ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨.

مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر.

- **أسباب اختيار العينة:**

تم اختيار العينة بناءاً على ما تشمله العينة المختارة من تقنيات مختلفة، سلالم مختلفة، مهارات تكنيكية، سرعات متدرجة من السهولة إلى الصعوبة، تتدرج من الإيقاعات البسيطة للمقابلات وتغيرات مختلفة.

وسوف تقوم الباحثة بتحليل المؤلفات من حيث العناصر الموسيقية المختلفة (السلم – الميزان – السرعة – الطول البنائي – القالب – التحليل العزفي) وذلك لمحاولة تذليل ما بها من

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

صعوبات وأدائها أداءاً سليماً للوصول للأداء الجيد وهذه المقطوعات تناسب مرحلة البكالوريوس.

المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : دو الكبير

الميزان : $\frac{6}{8}$

السرعة : بنشاط وحرارة في الآداء Allegro con fuoco

الطول البنائي : ٥٢ مازورة

القالب : ثلاثي

تتكون من ثلاث أفكار :

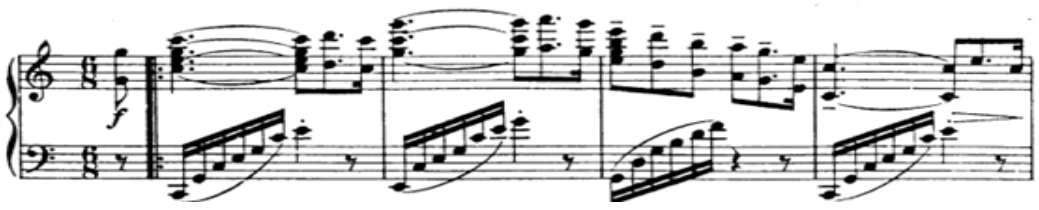
الفكرة الأولى A من أناكروز م١ : م١٧

الفكرة الثانية B من م١٨ : م٣١

الفكرة الثالثة A_2 من م٣٢ : م٥٢

ثانياً : التحليل العزفي :

- **اللحن :**

إعتمد اللحن في اليد اليمنى على تآلفات ثلاثية ورباعية هارمونية وأوكتافات هارمونية وعلي نغمات أربيجية باليد اليسرى كما هو موضح بالشكل التالي :

شكل (١)

يوضح اللحن في اليد اليمنى كما في أناكروز م١ : م٤

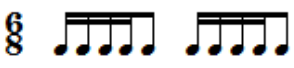
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- **الإيقاع :**

إعتمدت هذه المقطوعة على النماذج الإيقاعية التالية :

النموذج الأول

النموذج الثاني 

النموذج الثالث

- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة طوال المؤلفة على هيئة نغمات أربيجية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المقطوعة من بدايتها بنشاط وحرارة في الآداء لوجود مصطلح Allegro con fuoco
- والمقطوعة من بدايتها تؤدى بشدة ورنين ساطع لوجود f وهو إختصار لمصطلح Forte وتتدرج المؤلفة في الآداء لوجود < ، > .
- مع مراعاة mp كما في م٥ والتي تعني الآداء برنين نصف خافت وهي إختصار لمصطلح Mezzo piano.
- كما يراعى ظهور mf والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م٧.
- مراعاة وجود p والتي تعني الآداء الخافت والرنين العذب وهي إختصار لمصطلح Piano وظهر في م٩.
- ويراعى ظهور .Cresc والتي تعني التدرج في آداء شدة الصوت وهي إختصار لمصطلح Crescendo ويرمز لها بخطين ملتصقين ينفرجان في الإتساع كما في م١١.
- مراعاة ظهور مصطلح .ritard والذي يعني تأخير سرعة الحركة تدريجياً عما سبق وظهر في م١٥.
- مراعاة وجود مصطلح a tempo والذي يعني العودة للسرعة الأولى قبل تغييرها كما في م١٦.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- يراعى .rit والتي تعني إبطاء سرعة الحركة عما سبق وهي إختصار لمصطلح Ritenuto كما في م١٧.
- يراعى وجود fp والتي تعني الآداء بشدة يتبعه خفوت مباشر وهو إختصار لمصطلح Forte Piano كما في م٢١.
- مراعاة ظهور pp والتي تعني الآداء بأكثر رقة وخفوتاً وهي إختصار لمصطلح Pianissimo كما في م٢١.
- يراعى علامة 𝄐 وهي ترمز لمصطلح corona والتي تعني إطالة مدة النغمة لفترة مؤقتة كما في م٢٥ بكلتا اليدين.
- مراعاة وجود fz والتي تعني مشددة النبر أي الضغط بشدة على نغمة بطريقة مفاجئة عن باقي النغمات الأخرى وهي إختصار لمصطلح Forzando كما في م٣١.
- مراعاة ظهور مصطلح .poco rit والذي يعني إبطاء السرعة عما سبق قليلاً وظهرت في م٥٠.
- ويراعى ظهور ff والتي تعني الآداء بأكثر شدة ورنين قوي وهو إختصار لمصطلح Fortissimo وظهر في م٥١.
- يراعى وجود علامة (.) والتي تعني العزف المتقطع Staccato وتؤدى بأن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية كما في م٨ باليد اليمنى، م١ باليد اليسرى.
- مراعاة وجود علامة (–) أي Tenuto وتعني العزف المتقطع الثقيل ويراعى وجود تلك العلامة وإعطائها أهمية بالغة بالضغط عليها أن تأخذ زمناً كاملاً وقد تختصر إلى .Ten وظهرت في م٣ باليد اليمنى.
- يراعى ظهور علامة (>) وهي إشارة لمصطلح Accent وتعني الضغط على النغمة المشار إليها بقوة ويلزم مراعاة الدقة في آداء الضغط القوي على تلك النغمات على أن تأتي الحركة من مفصل الكتف والذراع مع مراعاة أن تكون اليد من أعلى إلى أسفل بإستدارة كاملة لليد وتهيأة الإصبع للنزول على النغمة عند عزفها كما في م٢٩ باليد اليمنى.
- ويراعى وجود علامة ¬----------8va والتي تعني آداء الجملة أعلى بأوكتاف عن الأصوات المدونة وتشير لمصطلح ottava وظهرت في م٥٢ باليد اليمنى.
- يجب مراعاة .m.d والتي تعني باليد اليمنى وهي إختصار لمصطلح Mano Dritta
-

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

وظهرت في م٣٠.

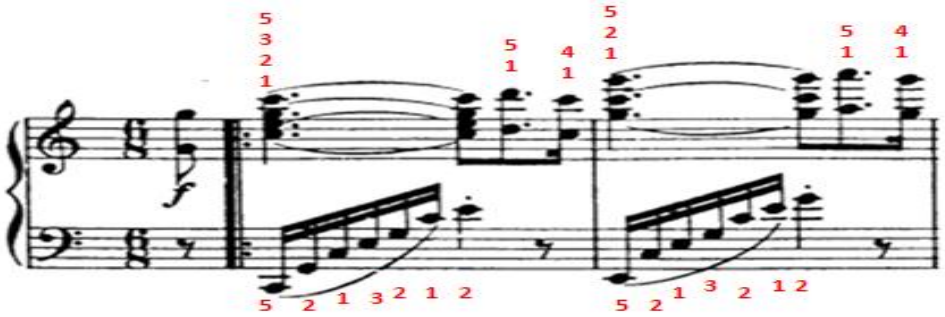
- يراعى ظهور 1. والتي تعني المرة الأولى وهي رمز لمصطلح Prima volta وتستخدم لآداء جزء أو جملة للمرة الأولى كما في م١٦.
- مراعاة 2. والتي تعني المرة الثانية وهي رمز لمصطلح Seconda volta وظهرت في م١٧.

- **الحليات :**

ظهور حلية الأربيجيو باليدين كما في م٢١، وحلية التريل باليد اليمنى كما في م٣١.

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

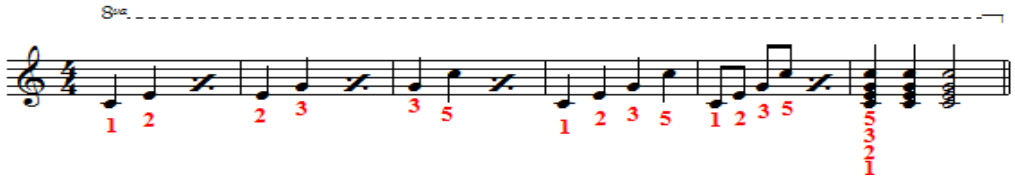
- صعوبة آداء تآلف رباعي يليه أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م١ ونغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م١، م٢ .



شكل (٢)

يوضح آداء تآلف رباعي هارموني يليه أوكتافات متتالية باليد اليمنى ونغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م١، م٢

ويراعى التعرف على نغمات وأبعاد التآلف الرباعي الهارموني، والتدريب على التآلف الهارموني بطريقة مفرطة أولاً وتقترح الباحثة التمرين التالي



شكل (٣)

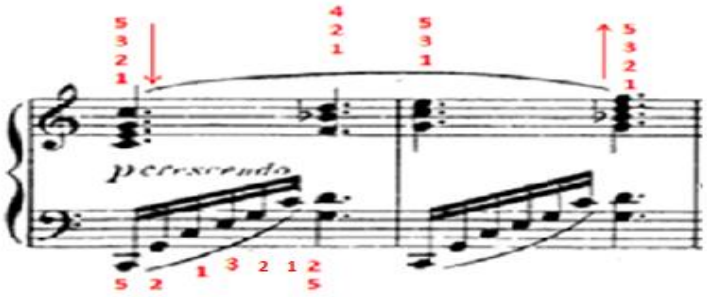
يوضح التدريب على آداء نغمات التآلف الرباعي بطريقة مفرطة باليد اليمنى

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

ثم تجميع التآلف في وحدة واحدة على أن تسمع النغمات كلها متساوية في القوة حتى تحتفظ اليد بشكل التآلف والتدريب ببطء ثم التدرج إلى السرعة المطلوبة، كما يلزم التدريب على المسافات الأوكتافية المتتالية بمفردها وذلك للإحساس بمسافة الأوكتاف ولابد أن يكون الإبهام مرناً عند الإنتقال من أوكتاف لآخر وأن تسمع نغمتي الأوكتاف في وقت واحد مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة مع مراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

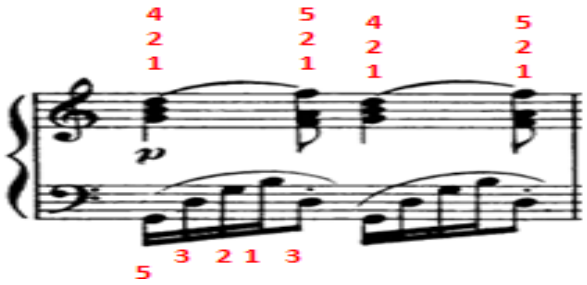
كما ترى الباحثة إنه يلزم التدريب على آداء النغمات الأربيجية بالآداء المتقطع مرة Staccato والآداء المتصل مرة أخرى Legato مع مراعاة عند عزف الآداء المتقطع يراعى أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية لآداء النغمات الأربيجية، وأن تؤدى بحرية ويكون الذراع متواءم مع حركة الأصابع أثناء العزف مما يجعل النغمات تؤدى بإتقان مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء تآلفات رباعية وثلاثية هارمونية متتالية بالقوس التعبيري Pharse باليد اليمنى كما في م٤٨ : م٤٩

شكل (٤)

يوضح آداء تآلفات رباعية وثلاثية هارمونية متتالية بالقوس التعبيري Pharse باليد اليمنى كما في م٤٨ : م٤٩

لذا يجب أن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة لتساوي الضغط على النغمات مع مراعاة عزف نغمات التآلف بقوة واحدة وفي وقت واحد كما يجب مراعاة عند آداء القوس إعطاء أهمية بالغة لبداية القوس وعزف بعمق وعزف نهاية القوس بخفة إتجاه الرسغ قليلاً لأعلى وبإستخدام الأسهم الموضحة بالشكل السابق وأن يكون اللحن كوحدة واحدة متصلة دون الفصل بينهم مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

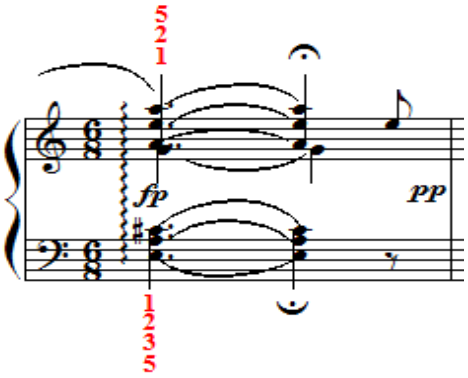
المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

- صعوبة آداء تآلفات ثلاثية بقوس قصير Slur باليد اليمنى كما في م٩.

شكل (٥)

يوضح آداء تآلفات ثلاثية بقوس قصير Slur باليد اليمنى كما في م٩

وترى الباحثة إنها تؤدى عن طريق الضغط بثقل من الذراع على التآلف الهارموني الثلاثي بداية القوس دون مبالغة وعزف التآلف الهارموني الثلاثي نهاية القوس بخفة وهدوء برفع الرسغ قليلاً لأعلى مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء حلية الأربيجيو في كلتا اليدين كما في م٢١.



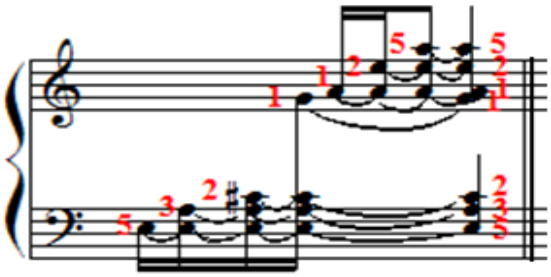
شكل (٦)

يوضح آداء حلية الأربيجيو في كلتا اليدين كما في م٢١

وترى الباحثة ضرورة معرفة الدارس لطبيعة التآلف في اليدين معرفة جيدة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة وعند عزف حلية الأربيجيو يجب أن تقوم اليد بعزف خط لحني واحد دون إنقطاع أي تعزف اليد تلو الأخرى في تسلسل حيث تبدأ الحلية من أغلظ نغمة إلى أحد نغمة كما في شكل (٧) كما أن حلية الأربيجيو تأتي الحركة من الأصابع والرسغ بمساعدة الذراع مع مراعاة تساوي قوة عزف نغمات التآلف دون فرق في الضغط ويراعى التدريب عليها ببطء أولاً حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة مع إمكانية إستخدام

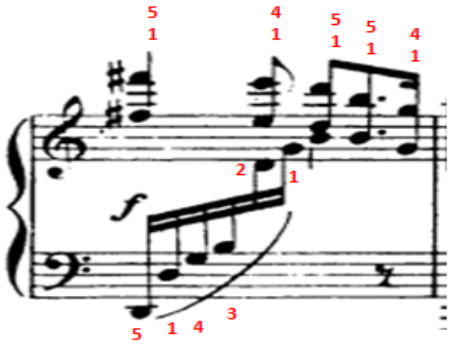
المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

الدواس لضمان إمتداد الصوت وإثراء اللحن ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.



شكل (٧)

يوضح كيفية آداء حلية الأربيجيو في كلتا اليدين

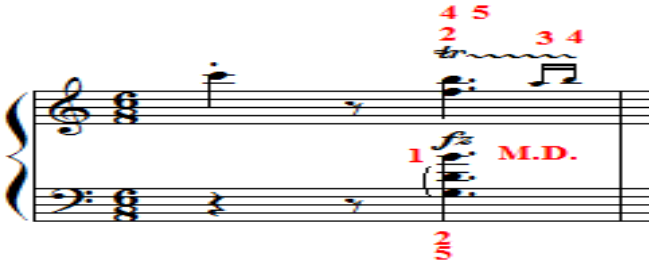
- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م١٣.

شكل (٨)

يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م١٣

وترى الباحثة إنه يلزم التعرف على المسافة الأوكتافية والتدريب عليها ببطء شديد على أن تبقى اليد ملازمة للوحة المفاتيح على أن تكون الحركة من الذراع مع عدم شد اليد مع مراعاة التدريب على زحلقة الأصابع بين الرابع والخامس ويراعى أن تعزف نغمات الأوكتاف الهارموني بقوة واحدة وفي آن واحد مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

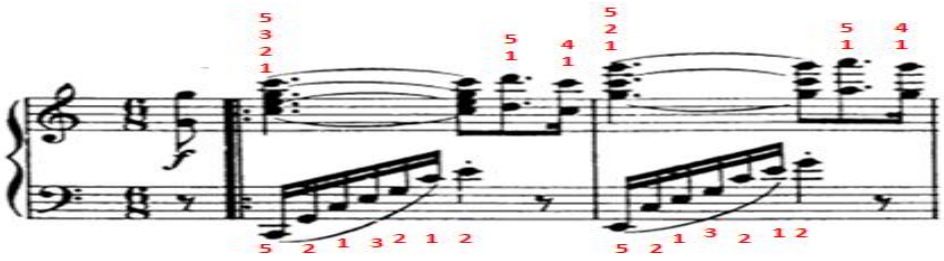
- صعوبة آداء حلية التريل باليد اليمنى كما في م٣١.

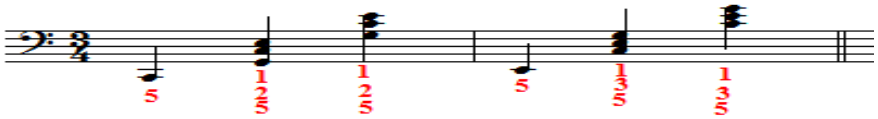
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٩)

يوضح آداء حلية التريل باليد اليمنى كما في م٣١

تقترح الباحثة عند آداء هذه الحلية ضرورة التدريب عليها بإيقاعات مختلفة وبالآداء المتصل وذلك للوصول للآداء الجيد، كما يراعى مرونة الأصابع وأن تكون ملامسة لسطح لوحة المفاتيح وهي تعزف متدرجة الشدة إلى الخفوت مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى أن هناك تآلف ثلاثي هارموني واسع في اليد اليسرى وهو يشكل صعوبة خاصتاً لذوي اليد الصغيرة لذا تقترح الباحثة عزف أحد نغمة في التآلف الثلاثي باليد اليمنى ويرمز لها بالمصطلح M.D. ويراعى التدريب عليها بدقة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- وهناك صعوبة عند عزف لحن المصاحبة باليد اليسرى بالفكرة اللحنية A وتقترح الباحثة لسهولة آدائه الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من الباحثة بالشكل رقم (١٠) والتدريب عليه بتجميع النغمات كما بالشكل (١١)

شكل (١٠)

يوضح أرقام الأصابع المقترحة من الباحثة كما في م١ : م٢

شكل (١١)

يوضح التدريب على عزف لحن المصاحبة بالفكرة اللحنية A

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

ملاحظات وإرشادات :

- إلتزم فيلهيلم بيتيرسون برجر بميزان واحد طوال المؤلفة.
- إلتزم بنماذج إيقاعية متكررة.
- إستخدم بيتيرسون برجر حلية الأربيجيو بكلتا اليدين كما في م٢١، وحلية التريل كما في م٣١.
- أكثر من إستخدامه للتآلفات الهارمونية الثلاثية والرباعية.
- مراعاة الدقة في التباين في التعبير.
- يوجه نظر العازف تغيير السرعات كما في م١٧ : م١٨.
- يوجه نظر العازف إلى كثرة العلامات التحويلية في المقطوعة.
- يوجه نظر العازف على وجود 1. ، 2. وهي دلالة على الإعادات.
- توجيه نظر العازف عند آداء م٣١ عزف نغمة سي أحد نغمة في التآلف الثلاثي باليد اليمنى.

المقطوعة الثانية رقم ٣ التنس Lawn tennis

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : سي ♭ الكبير

الميزان : $\frac{2}{4}$

السرعة : الحركة النشطة وبرشاقة Allegro con eleganza

الطول البنائي : ٥٣ مازورة

القالب : ثلاثي

تتكون من ثلاث أفكار :

الفكرة الأولى A من أناكروز م١ : م١٦

الفكرة الثانية B من م١٧ : م ٣٦ [١]

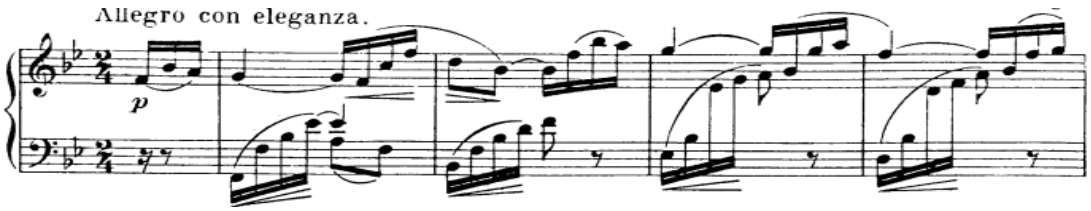
الفكرة الثالثة A_2 من م٣٦ [٢] : م٥٣

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

ثانياً : التحليل العزفي :

- **اللحن :**

إعتمد اللحن في اليد اليمنى على هيئة خط لحني على شكل قفزات ونغمات أربيجية كما هو موضح بالشكل التالي

شكل (١٢)

يوضح اللحن كما في أناكروز م١ : م٤

- **الإيقاع :**

إعتمدت هذه المؤلفة على النماذج الإيقاعية التالية :

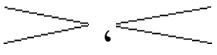
النموذج الأول

النموذج الثاني

- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة في المقطوعة تبادلية بين اليد اليسرى واليد اليمنى في شكل قفزات ونغمات أربيجية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المؤلفة بالحركة النشطة وبرشاقة لوجود مصطلح Allegro con eleganza
- تؤدى المؤلفة من بدايتها بالآداء الخافت والرنين العذب لوجود p وهو إختصار لمصطلح piano وتتدرج المؤلفة من الآداء الخافت إلى القوة والعكس لوجود  ،
- مراعاة mp والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م٧.
- يراعى وجود ritardando والتي تعني إبطاء أو تأخير سرعة الحركة تدريجياً عما سبق وقد تختصر إلى Ritar وظهرت في م٧.

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

- مراعاة وجود a tempo والتي تعني العودة للسرعة الأولى قبل تغييرها كما في م٨.
- يراعى وجود .m.d والتي تعني اليد اليمنى وهي إختصار لمصطلح Mano Dritta كما في م١٧.
- يراعى f والتي تعني الآداء بشدة ورنين ساطع وهي إختصار لمصطلح Forte كما في م١٨.
- وهناك mp والذي يعني الآداء برنين نصف خافت وهو إختصار لمصطلح Mezzo piano كما في م٢٥.
- يراعى وجود .Cresc والتي تعني التدرج في آداء شدة الصوت وهي إختصار لمصطلح Crescendo وقد يرمز لها بخطين ملتصقين ينفرجان في الإتساع كما في م٢٥.
- وهناك fz والتي تعني مشددة النبر أي الضغط بشدة على نغمة بطريقة مفاجئة عن باقي النغمات الأخرى وهي إختصار لمصطلح forzando كما في م٢٧.
- يراعى ff والتي تعني الآداء بأكثر شدة ورنين قوي وهو إختصار لمصطلح Fortissimo وظهر في م٢٩.
- مراعاة وجود .rit والتي تعني إبطاء السرعة عما سبق وهي إختصار لمصطلح Ritenuto كما في م٣٠.
- مراعاة pp والتي تعني الآداء بأكثر رقة وخفوتاً وهي إختصار لمصطلح Pianissimo كما في م٣٢.
- وهناك .rinfz والتي تعني الآداء برنين أكثر وتشديد النبر على نغمة دون باقي النغمات الأخرى وهو إختصار لمصطلح Rinforzando كما في م٤٤.
- يراعى علامة (–) أي Tenuto وتعني العزف المتقطع الثقيل ويراعى وجود تلك العلامة وإعطائها أهمية بالغة بالضغط عليها أن تأخذ زمناً كاملاً وقد تختصر إلى .Ten وظهرت في م٤٧ باليد اليمنى.
- يراعى ظهور علامة (>) وهي إشارة لمصطلح Accent وتعني الضغط على النغمة المشار إليها بقوة ويلزم مراعاة الدقة في آداء الضغط القوي على تلك النغمات على أن تأتي

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

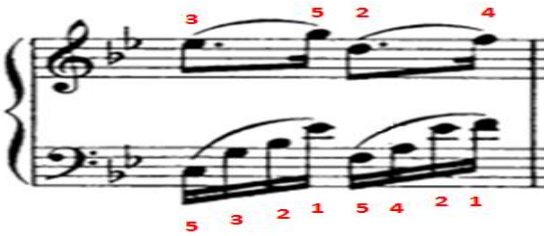
الحركة من مفصل الكتف والذراع مع مراعاة أن تكون اليد من أعلى إلى أسفل بإستدارة كاملة لليد وتهيأة الإصبع للنزول على النغمة عند عزفها كما في م٢٥ باليد اليمنى.

- يراعى ظهور 1. والتي تعني المرة الأولى وهي رمز لمصطلح Prima volta وتستخدم لآداء جزء أو جملة للمرة الأولى كما في م٥٢.
- مراعاة 2. والتي المرة الثانية وهي رمز لمصطلح Seconda volta وظهرت في م٥٣.
- مراعاة ظهور .poco rit والذي يعني إبطاء السرعة قليلاً عما سبق وظهرت في م٥١.
- يراعى وجود 8va---------- والتي تعني آداء الجملة أعلى بأوكتاف عن الأصوات المدونة وتشير لمصطلح ottava وظهرت في م٥٣ باليد اليمنى.
- يراعى وجود علامة (.) والتي تعني العزف المتقطع Staccato وتؤدى بأن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية وظهرت في م٥٢، م٥٣ باليد اليسرى.
- مراعاة ظهور 𝄐 وهي ترمز لمصطلح corona والتي تعني إطالة مدة النغمة لفترة مؤقتة كما في م٣٦ بكلتا اليدين.

○ **الحليات :**

ظهور حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليسرى كما في م٥١.

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

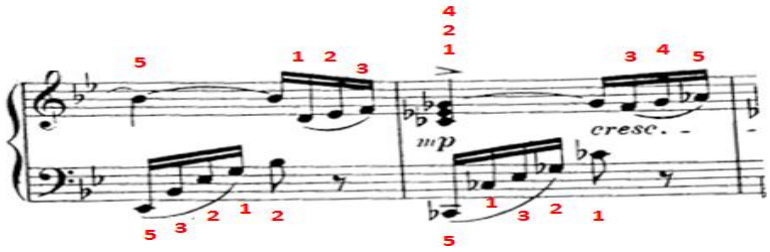
- صعوبة آداء القوس القصير Slur باليد اليمنى كما في م٥.

شكل (١٣)

يوضح آداء القوس القصير Slur باليد اليمنى كما في م٥

يراعى الإهتمام بالقوس التعبيري القصير وذلك بإعطاء أهمية النغمة في البداية وعزفها بعمق وعزف النغمة الأخيرة بخفة وهدوء مع مراعاة رفع الرسغ قليلاً إلى أعلى نظراً لإنتهاء القوس

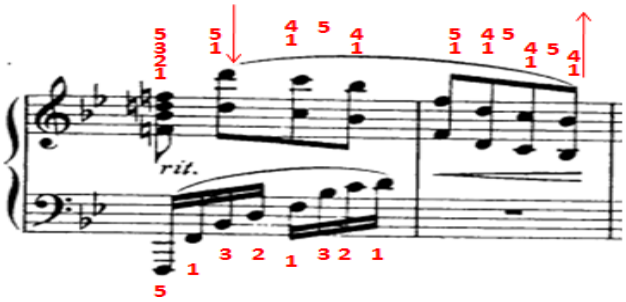
المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء نغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م٢٤ : م٢٥.

شكل (١٤)

يوضح آداء نغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م٢٤ : م٢٥

وترى الباحثة إنه يتم التدريب عليها بالآداء المتقطع مرة Staccato والآداء المتصل مرة أخرى Legato مع مراعاة عند عزف الآداء المتقطع يراعى أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية لآداء النغمات الأربيجية، وأن تؤدى بحرية ويكون الذراع متواءم مع حركة الأصابع أثناء العزف مما يجعل النغمات تؤدى بإتقان مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى مع مصاحبة نغمات مفردة تبدأ بمسافة واسعة باليد اليسرى كما في م٣٣ : م٣٤.

شكل (١٥)

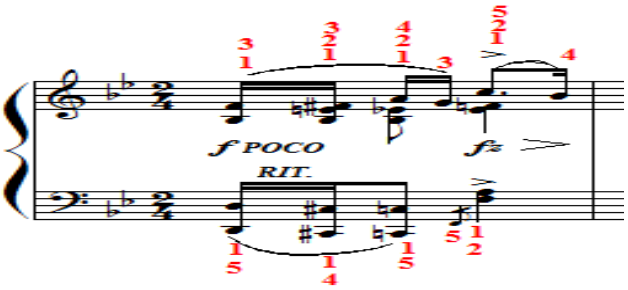
يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى مع مصاحبة نغمات مفردة تبدأ بمسافة واسعة باليد اليسرى كما في م٣٣ : م٣٤

وترى الباحثة ضرورة تدريب كل يد على حده إلى أن تتقن حيث تقترح التعرف أولاً على المسافة الأوكتافية والتدريب عليها ببطء شديد على أن تبقى اليد اليمنى ملازمة للوحة المفاتيح على أن تكون الحركة من الذراع مع عدم شد اليد مع مراعاة التدريب على زحلقة الأصابع بين

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

الرابع والخامس، ويراعى أن تعزف نغمات الأوكتاف الهارموني بقوة واحدة، ثم التعرف على النغمات المفردة باليد اليسرى والتدريب عليها ببطء ثم تجميع اليدين معاً مع مراعاة العزف ببطء شديد وبليونة وإنسيابية وأن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة مع رفع الساعد قليلاً لأعلى مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة كما تقترح الباحثة إستخدام الدواس للحفاظ على ترابط النغمات ويراعى ذلك في الأماكن المماثلة .

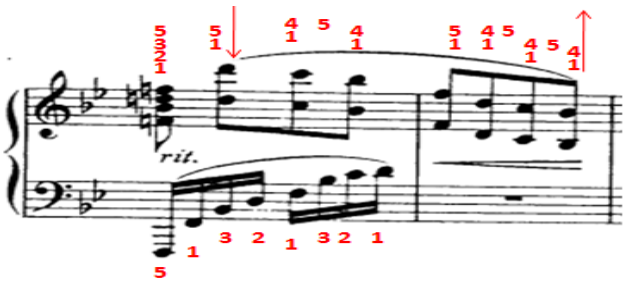
- صعوبة آداء حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليسرى كما في م٥١.



شكل (١٦)

يوضح آداء حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليسرى كما في م٥١

وترى الباحثة ضرورة التدريب على آداء حلية الإتشكاتورا المفردة ببطء شديد أولاً مع مراعاة عزفها بخفة ثم التدرج من السرعة البطيئة حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة ويراعى الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة كما يراعى أن تستقطع زمنها من زمن النغمة السابقة لها كما تقترح الباحثة إستخدام الدواس لإثراء الصوت والحفاظ على الترابط بين حلية الإتشكاتورا المفردة والنغمة المزدوجة التي تليها.

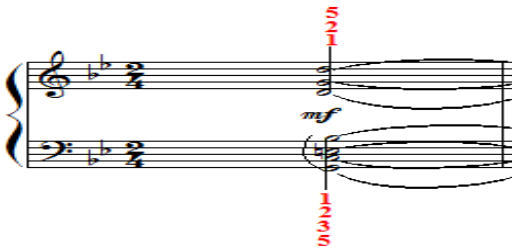
- يغلب على هذه المؤلفة إستخدام الأقواس التعبيرية Pharse المختلفة الأطوال بكثرة كما في م٣٣ : م٣٤ باليد اليمنى كما هو موضح بالشكل التالي

شكل (١٧)

يوضح إستخدام الأقواس التعبيرية باليد اليمنى كما في م٣٣ : م٣٤

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

ويراعى عند آداء الأقواس إعطاء أهمية بالغة لبداية القوس وعزف بعمق وعزف نهاية القوس بخفة إتجاه الرسغ قليلاً لأعلى وبإستخدام الأسهم الموضحة بالشكل السابق وأن يكون اللحن كوحدة واحدة متصلة دون الفصل بينهم مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة كما تقترح الباحثة إستخدام الدواس للحفاظ على ترابط النغمات ويراعى ذلك في الأماكن المماثلة.

- صعوبة آداء تآلف رباعي هارموني باليد اليسرى كما في م٣٥.

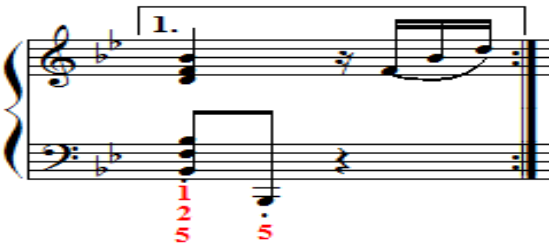


شكل (١٨)

يوضح آداء تآلف رباعي هارموني باليد اليسرى كما في م٣٥

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء قفزة واسعة بين تآلف ثلاثي هارموني ونغمة مفردة باليد اليسرى كما في م٥٢



شكل (١٩)

يوضح آداء قفزة واسعة بين تآلف ثلاثي هارموني ونغمة مفردة باليد اليسرى كما في م٥٢

وتقترح الباحثة التدريب عليها كما يلي :

تدريب الإصبع الأول على عزف أحد نغمة في التآلف الثلاثي والإصبع الخامس على عزف النغمة المنفردة وذلك لإحساس الذراع بالمسافة بين التآلف الثلاثي الهارموني والنغمة المنفردة.

أن يتم إستيعاب التآلف بمسافاته المختلفة حيث أن ذلك يساعد على تفهم الآداء.

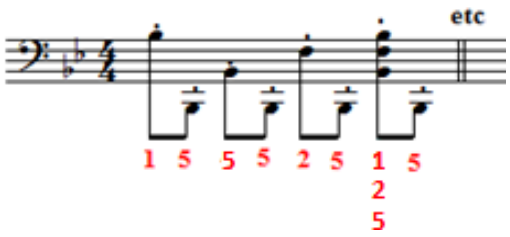
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

التدريب على عزف أغلظ نغمة في التآلف بالإصبع الخامس مع النغمة المنفردة.

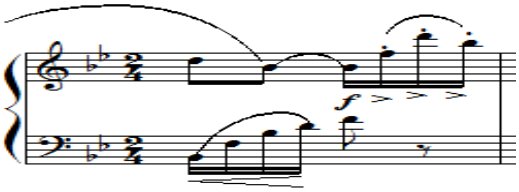
ويتم التدريب على آداء القفزة ببطء مع حمل الإصبع من الذراع وتوجيهه بدقة على المفتاح وأن تكون الحركة في شكل دائري مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

مع مراعاة الآداء المتقطع Staccato ويؤدى بأن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية.



شكل (٢٠)

يوضح التدريب على آداء قفزة واسعة بين تآلف ثلاثي هارموني ونغمة منفردة

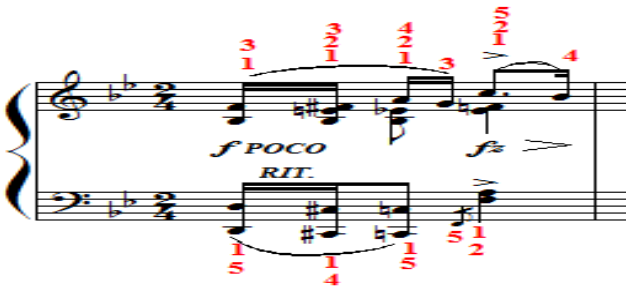
- توجد علامة ⌒ وهي إختصار لمصطلح Mezzo Staccato كما في م٤٦ باليد اليمنى.

شكل (٢١)

يوضح علامة ⌒ كما في م٤٦ باليد اليمنى

ويشار إليها بوضع نقط فوق أو أسفل النغمات مع ربطها وتؤدى بإنفصالها عن بعض بخفة وعذوبة ويفصل بين كل منها سكتة قصيرة تعادل ربع قيمتها الزمنية وتأخذ النغمات ثلاث أرباع قيمتها الزمنية.

- صعوبة آداء تآلف ثلاثي يلية نغمة مفردة باليد اليمنى كما في م٥١.

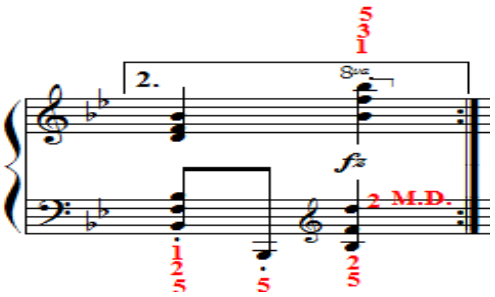
المنارة للاستشارات
www.manaraa.com



شكل (٢٢)

يوضح آداء تآلف ثلاثي يلية نغمة مفردة باليد اليمنى كما في م٥١

ويراعى التعرف على نغمات وأبعاد التآلف الهارموني أولاً ثم التدريب عليه بطريقة مفرطة في البداية يتبعه عزف التآلف كاملاً مع مراعاة تساوي قوة نغمات التآلف والإستدارة الكاملة لليد والأصابع ثم آداء التآلف الثلاثي يليه النغمة المفردة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة.

- صعوبة الآداء المتقطع Staccato باليدين معاً كما في م٥٣.

شكل (٢٣)

يوضح الآداء المتقطع Staccato باليدين معاً كما في م٥٣

ويتطلب عزف الآداء المتقطع أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية على أن تأتي الحركة من الذراع بحيث يكون الذراع والساعد في وضع غير مشدود.

ويراعى أن التآلف الثلاثي الهارموني الواسع في اليد اليسرى يشكل صعوبة خاصتاً لذوي اليد الصغيرة لذا تقترح الباحثة عزف أحد نغمة في التآلف الثلاثي باليد اليمنى ويرمز لها بالمصطلح M.D. ويراعى التدريب عليها بدقة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

ملاحظات وإرشادات :

- إلتزم فيلهيلم بيتيرسون برجر بميزان واحد طوال المؤلفة.
- إلتزم بنماذج إيقاعية متكررة.
- مراعاة تغيير المفاتيح حيث قام بيترسون برجر بتغيير مفتاح اليد اليسرى من مفتاح فا إلى مفتاح صول وظهر في م٥٣.
- أكثر من إستخدام القفزات والنغمات الأربيجية.
- مراعاة ظهور كما في م٥٢، م٥٣ وهذه دلالة على الإعادات
- يوجه نظر العازف إلى المصطلحات الخاصة بالسرعة مثل .poco rit كما في م٥١، a tempo كما في م٨، ritardando كما في م٧.
- يراعى أن المقطوعة تبدأ بأناكروز.

المقطوعة الثالثة رقم ٤ إلى الورود Till rosorna

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : لا ♭ الكبير

الميزان :

السرعة : الحركة المعتدلة Moderato

الطول البنائي : ٤٦ مازورة

القالب : ثنائي

تتكون من فكرتين وتكرر :

الفكرة الأولى A من م١ : م١١

الفكرة الثانية B من م١٢ : م٢٣

وتكرر الفكرتين A_2 من م٢٤ : م٣٣

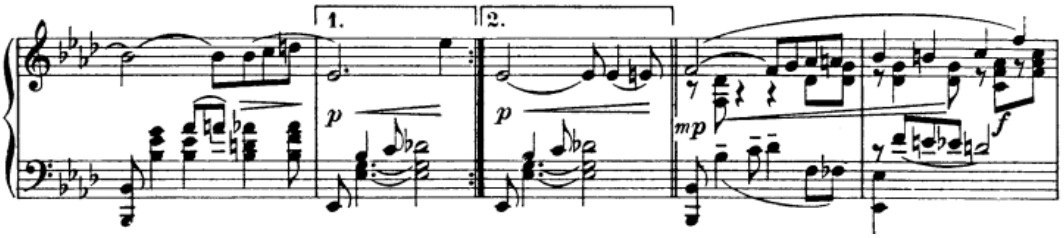
B_2 من م٣٤ : م٤٦

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

ثانياً : التحليل العزفي :

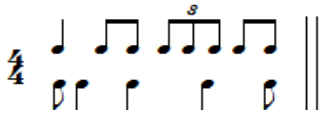
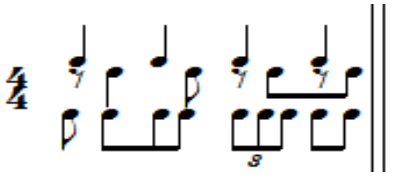
- **اللحن :**

إعتمد اللحن في اليد اليمنى على خطوط لحنية ونغمات مزدوجة وتآلفات ثلاثية هارمونية كما في م٩ : م١٣ هو موضح بالشكل التالي :

شكل (٢٤)

يوضح اللحن على هيئة خط لحني ونغمات مزدوجة وتآلفات ثلاثية هارمونية كما في م٩ : م١٣

- **الإيقاع :**

إعتمدت هذه المقطوعة على النماذج الإيقاعية التالية :

النموذج الأول

النموذج الثاني

- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة هارمونية في المقطوعة على هيئة تآلفات ثلاثية هارمونية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المؤلفة بالحركة المعتدلة لوجود مصطلح Moderato مع قليل من المرونة في الزمن أو الإيقاع لوجود مصطلح poco rubato.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- وتؤدى هذه المؤلفة من بدايتها بالآداء الخافت والرنين العذب لوجود p وهو إختصار لمصطلح piano وتتدرج المؤلفة من الآداء الخافت إلى القوة والعكس.
- مراعاة وجود مصطلح .poco rit والذي يعني إبطاء السرعة قليلاً عما سبق وظهر في م٤
- يراعى وجود mf والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م٥.
- وهناك f والتي تعني الآداء بشدة ورنين ساطع وهي إختصار لمصطلح Forte كما في م٨
- ويراعى وجود mp والذي يعني الآداء برنين نصف خافت وهو إختصار لمصطلح Mezzo piano كما في م١٢.
- مراعاة وجود accelerando والذي يعني الإسراع تدريجي في مسار اللحن وقد يختصر هذا المصطلح إلى .Accel وظهر في م٢٠ : م٢٢.
- يراعى .rit والتي تعني إبطاء سرعة الحركة عما سبق وهي إختصار لمصطلح Ritenuto كما في م١٩.
- ويراعى وجود .Cresc والتي تعني التدرج في آداء شدة الصوت وهي إختصار لمصطلح Crescendo وقد يرمز لها بخطين ملتصقين ينفرجان في الإتساع كما في م٢٠.
- مراعاة وجود .ritard والذي يعني التأخير وظهر في م٢٣.
- وتؤدى المؤلفة بالآداء بشدة يتبعه خفوت مباشر كما في م٢٤ لوجود fp وهو إختصار لمصطلح Forte piano.
- مراعاة وجود.I Tempo والذي يعني العودة للزمن الأول أو السرعة الأولى قبل تغييرها المؤقت وظهرت في م٢٤.
- كما إنه ظهر .dim والتي تعني التدرج في تناقص شدة رنين الصوت وهي إختصار لمصطلح Diminuendo وظهرت في م٤٢.
- مراعاة وجود علامة (–) أي Tenuto وتعني العزف المتقطع الثقيل ويراعى وجود تلك العلامة وإعطائها أهمية بالغة بالضغط عليها أن تأخذ زمناً كاملاً وقد تختصر إلى .Ten وظهرت في م١٢ باليد اليسرى.
- وهناك مصطلح Morendo ويشير هذا المصطلح إلى ترك رنين الصوت يتلاشى شيئاً

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

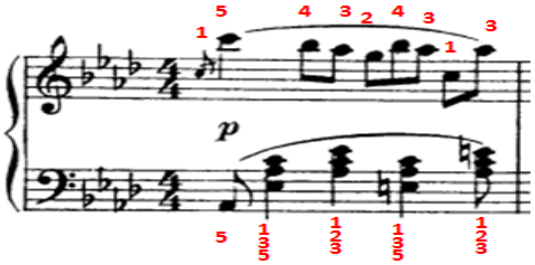
فشيئاً حتى يختفي وظهر في م٤٥.

- مراعاة وجود ppp والذي يعني بمنتهى الخفوت بقدر الإستطاعة وهي إختصار لمصطلح piano pianissimo وظهر في م٤٦.

○ **الحليات :**

ظهور حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليمنى كما في م١، وحلية الإتشكاتورا المزدوجة باليد اليمنى كما في م٢، وحلية الأربيجيو بكلتا اليدين كما في م٢٣.

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

- صعوبة آداء حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليمنى كما في م١

شكل (٢٥)

يوضح آداء حلية الإتشكاتورا المفردة باليد اليمنى كما في م١

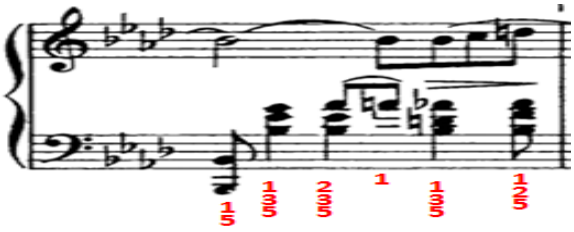
وترى الباحثة ضرورة التدريب على آداء حلية الإتشكاتورا المفردة ببطء شديد أولاً مع مراعاة عزفها بخفة ثم التدرج من السرعة البطيئة حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة ويراعى الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة، كما يراعى أن تستقطع زمنها من زمن النغمة السابقة لها ويراعى ذلك في الأماكن المماثلة.

- صعوبة آداء تآلفات ثلاثية متتالية باليد اليسرى كما هو موضح بالشكل (٢٦) في م١

ويتطلب عند آداء التآلفات الثلاثية أن تؤدى بطريقة مفرطة في البداية ثم يتبعها عزف التآلف كاملاً في آن واحد على أن تسمع النغمات كلها متساوية في القوة والإستدارة الكاملة لليد والأصابع مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء قفزة واسعة بين أوكتاف هارموني وتآلف ثلاثي باليد اليسرى كما في م٩.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٢٦)

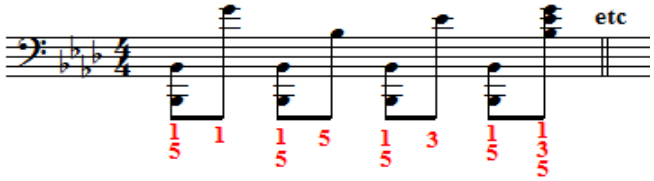
يوضح آداء قفزة واسعة بين أوكتاف هارموني وتآلف ثلاثي باليد اليسرى كما في م٩

وتقترح الباحثة التدريب عليها كما يلي :

تدريب الإصبع الخامس والأول على عزف الأوكتاف الهارموني للإحساس بمسافة الأوكتاف، وعزف الإصبع الأول على أحد نغمة في التآلف وذلك لإحساس الذراع بالمسافة بين الأوكتاف والتآلف الثلاثي.

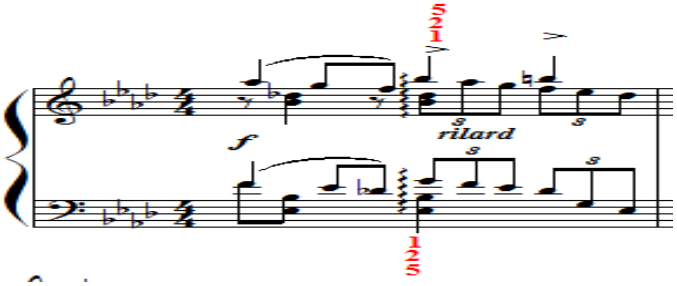
أن يتم إستيعاب التآلف بمسافاته المختلفة حيث أن ذلك يساعد على تفهم الآداء.

التدريب على الأوكتاف الهارموني مع أغلظ نغمة في التآلف بالإصبع الخامس ويتم التدريب على آداء القفزة ببطء مع حمل الإصبع من الذراع وتوجيهه بدقة على المفتاح وأن تكون الحركة في شكل دائري مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.



شكل (٢٧)

يوضح التدريب على آداء قفزة واسعة بين أوكتاف هارموني وتآلف ثلاثي

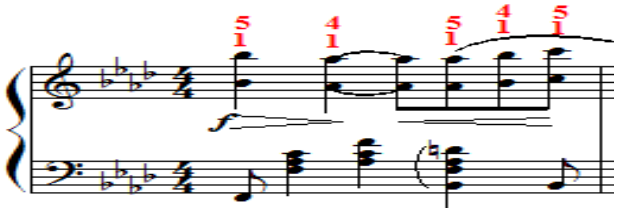
- صعوبة آداء حلية الأربيجيو بكلتا اليدين كما في م٢٣.

شكل (٢٨)

يوضح آداء حلية الأربيجيو بكلتا اليدين كما في م٢٣

المنارة للاستشارات

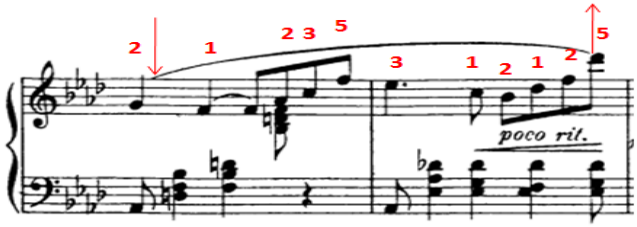
www.manaraa.com

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى مع مصاحبة تآلفات هارمونية ثلاثية باليد اليسرى كما في م٣١.

شكل (٢٩)

يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م٣١

وترى الباحثة ضرورة تدريب كل يد على حده إلى أن تتقن ثم تجمع اليدين معاً ببطء شديد مع مراعاة العزف بليونة وإنسيابية وأن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة مع رفع الساعد قليلاً لأعلى والإلتزام بترقيم الأصابع المقترحة من الباحثة والتدرج في السرعة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

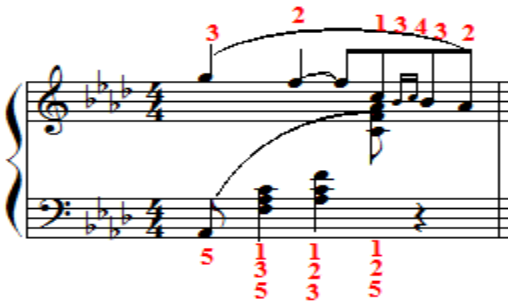
- يغلب على هذه المؤلفة إستخدام الأقواس التعبيرية pharse المختلفة الأطوال بكثرة كما في م٢٦ : م٢٧ كما هو موضح بالشكل التالي

شكل (٣٠)

يوضح إستخدام الأقواس التعبيرية pharse كما في م٢٦ : م٢٧

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء حلية الإتشكاتورا المزدوجة باليد اليمنى كما في م٢.

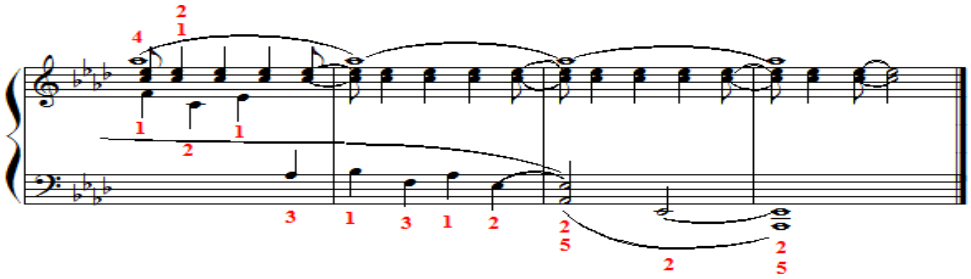
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٣١)

يوضح آداء حلية الإتشكاتورا المزدوجة باليد اليمنى كما في م٢

وهي تتكون من نغمتين أساسيتين أعلى النغمة الأساسية ويستقطع زمنها من زمن النغمة التي تسبقها وتعزفان بسرعة كبيرة ويتطلب عزف حلية الإتشكاتورا المزدوجة مرونة كبيرة للأصابع لذا يلزم التدريب عليها أولاً ببطء مع مراعاة عزفها بخفة ثم التدرج من السرعة البطيئة إلى السرعة المطلوبة مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى إتباع ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء نغمة ممتدة يصاحبها نغمات مزدوجة باليد اليمنى كما في م٤٣ : م٤٦.



شكل (٣٢)

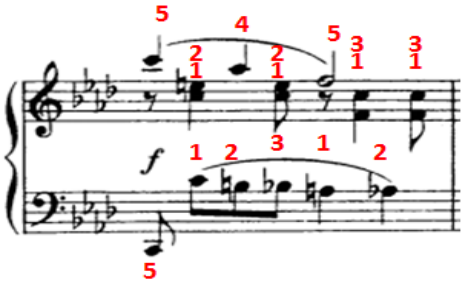
يوضح آداء نغمة ممتدة يصاحبها نغمات مزدوجة باليد اليمنى كما في م٤٣ : م٤٦

يلزم التدريب على عزف المسافة الثلاثية المزدوجة بمفردها أولاً على أن تعزف النغمات بقوة واحدة وفي آن واحد ثم التدرج بالسرعة إلى السرعة المطلوبة ثم بعد ذلك تؤدى النغمة الممتدة حتى يستمر الرنين الصوتي لها حتى إنتهاء زمنها، كما يلزم التدريب على آداء النغمة الممتدة مع النغمات المزدوجة معاً مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة كما تقترح الباحثة إستخدام الدواس للحفاظ على إمتداد رنين الصوت ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء نغمات أربيجية في صوت السوبرانو يصاحبها نغمات مزدوجة باليد اليمنى

المنارة للاستشارات

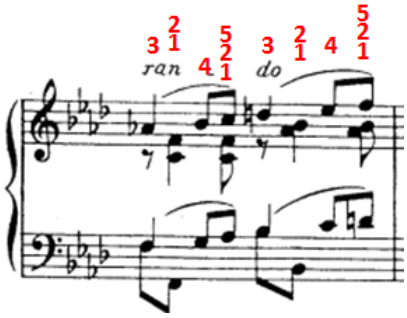
www.manaraa.com

مع نغمات كروماتيكية باليد اليسرى كما في م٣٨.

شكل (٣٣)

يوضح آداء نغمات كروماتيكية باليد اليسرى كما في م٣٨

وترى الباحثة ضرورة تدريب كل يد على حده إلى أن تتقن حيث تقترح التدريب باليد اليمنى على عزف النغمات الأربيجية في صوت السوبرانو بمفرده أولاً، ثم التدريب على عزف النغمات المزدوجة بقوة واحدة وفي آن واحد ثم تجميع الصوتين وببطء شديد والتدرج في السرعة للوصول إلى السرعة المطلوبة مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة.

كما يلزم التدريب على آداء اليد اليسرى أن تكون الأصابع قريبة من سطح لوحة المفاتيح وأن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة حتى لا يختفي أي صوت مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ثم تجميع اليدين معاً مع مراعاة العزف ببطء شديد وبليونة وإنسيابية ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء اليد اليمنى لخطوط لحنية مختلفة كما في م٢٢.

شكل (٣٤)

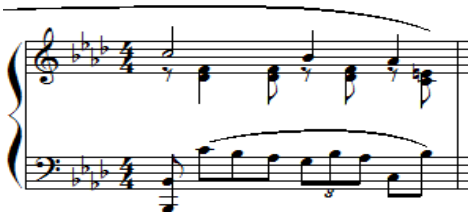
يوضح آداء اليد اليمنى لخطوط لحنية مختلفة كما في م٢٢

وتقترح الباحثة التدريب على آداء كل خط لحني على حدة ببطء شديد مع ضرورة إظهار

المنارة للاستشارات

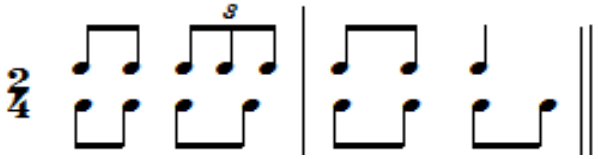
www.manaraa.com

الصوت الأساسي في السوبرانو مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ثم تجميع الخطوط اللحنية معاً والتدرج بالسرعة للوصول إلى السرعة المطلوبة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء المقابلات الإيقاعية مقابل كما في م١٧.

شكل (٣٥)

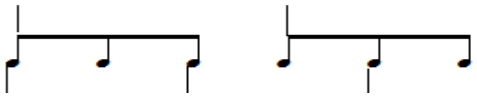
يوضح آداء المقابلات الإيقاعية مقابل كما في م١٧

وترى الباحثة ضرورة الإلتزام بآدائها بالإيقاع التالي :



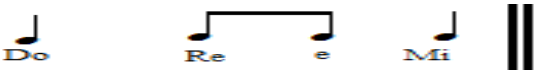
شكل (٣٦)

يوضح تمرين تمهيدي لإيقاع مقابل



شكل (٣٧)

يوضح ٣ مقابل ٢



شكل (٣٨)

يوضح الناتج السمعي لإيقاع مقابل

ملاحظات وإرشادات :

- إلتزم ويلهيلم بيتيرسون برجر بميزان واحد طوال المؤلفة.
- الإلتزام بنماذج إيقاعية متكررة.
- أكثر من إستخدامه للتآلفات الثلاثية والنغمات المزدوجة طوال المؤلفة.

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

- مراعاة ظهور ، كما في م١٠، م١١ وهذه دلالة على الإعادات .
- إستخدم المصطلحات الخاصة بالسرعة accelerando، poco rit. ، Tempo I.
- يوجه نظر العازف إلى إظهار اللحن الأساسي.
- يوجه نظر العازف إلى ظهور إيقاع فلابد أن تؤدى بدقة مع مراعاة الوحدة الزمنية للمقطوعة.

المقطوعة الرابعة رقم ٥ تحية Gratulation

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : صول الكبير

الميزان :

السرعة : حركة معتدلة بآناقة ولطف Tempo giusto con grazia

الطول البنائي : ٦٤ مازورة

القالب : ثنائي

تتكون من فكرتين :

الفكرة الأولى A من م١ : م٣٢

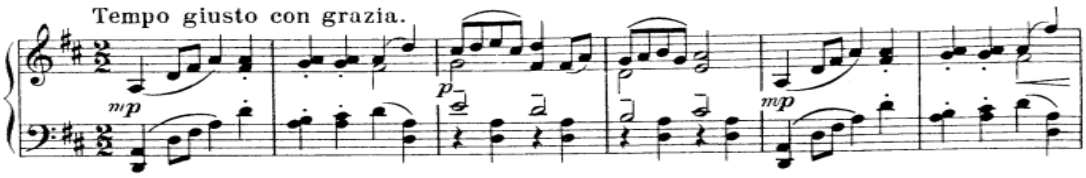
الفكرة الثانية B من م٣٣ : م٦٤

ثانياً : التحليل العزفي :

- **اللحن :**

إعتمد اللحن في اليد اليمنى على خط لحني في شكل نغمات أربيجية ونغمات مزدوجة وتآلفات ثلاثية ورباعية وأوكتافات هارمونية.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٣٩)

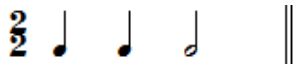
يوضح اللحن كما في م١ : م٦

- **الإيقاع :**

إعتمدت هذه المؤلفة على النماذج الإيقاعية التالية

النموذج الأول

النموذج الثاني

النموذج الثالث 

- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة في المؤلفة على هيئة خط لحني في شكل نغمات أربيجية ونغمات مزدوجة وتآلفات ثلاثية ورباعية هارمونية وأوكتافات هارمونية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المؤلفة بحركة معتدلة بآناقة ولطف لوجود مصطلح Tempo giusto con grazia
- تؤدى هذه المؤلفة من بدايتها بالآداء برنين نصف خافت لوجود mp وهو إختصار لمصطلح Mezzo piano وتتدرج في الآداء إلى القوة والعكس.
- مراعاة mf والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م٧.
- كما يراعى وجود f والتي تعني الآداء بشدة ورنين ساطع وهي إختصار لمصطلح Forte كما في م٩.
- يراعى p والتي تعني الآداء الخافت والرنين العذب وهي إختصار لمصطلح Piano وظهر في م٢٧.
- هناك مصطلح .Fine والذي يعني نهاية عمل موسيقي كما في م٣٢.

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

- يراعى وجود علامة (.) والتي تعني العزف المتقطع Staccato وتؤدى بأن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية وظهرت في م١ باليدين.
- يراعى ظهور علامة (>) وهي إشارة لمصطلح Accent وتعني الضغط على النغمة المشار إليها بقوة ويلزم مراعاة الدقة في آداء الضغط القوي على تلك النغمات على أن تأتي الحركة من مفصل الكتف والذراع مع مراعاة أن تكون اليد من أعلى إلى أسفل بإستدارة كاملة لليد وتهيأة الإصبع للنزول على النغمة عند عزفها كما في م٥٦ باليدين.
- مراعاة وجود علامة (–) أي Tenuto وتعني العزف المتقطع الثقيل ويراعى وجود تلك العلامة وإعطائها أهمية بالغة بالضغط عليها أن تأخذ زمناً كاملاً وقد تختصر إلى .Ten وظهرت في م٢٨ باليد اليسرى.
- وهناك .legg والتي تعني الآداء بخفة ورشاقة كما في م٣٧.
- ويراعى fz والتي تعني مشددة النبر أي الضغط بشدة على نغمة بطريقة مفاجئة عن باقي النغمات الأخرى وهي إختصار لمصطلح Forzando كما في م٣٨.
- مراعاة وجود .rit والتي تعني إبطاء سرعة الحركة عما سبق وهي إختصار لمصطلح Ritenuto كما في م٣٨.
- يراعى ظهور 𝄐 وهي ترمز لمصطلح corona والتي تعني إطالة مدة النغمة لفترة مؤقتة كما في م٣٨ باليدين.
- وهناك مصطلح .Cresc والتي تعني التدرج في آداء شدة الصوت وهي إختصار لمصطلح Crescendo وقد يرمز لها بخطين ملتصقين ينفرجان في الإتساع كما في م٥٢.
- مراعاة وجود مصطلح a tempo والذي يعني العودة للسرعة الأولى قبل تغييرها كما في م٥٧.
- وهناك ff والتي تعني الآداء بأكثر شدة ورنين قوي وهو إختصار لمصطلح Fortissimo وظهر في م٥٦.
- مراعاة .D.C أي من البداية وهي إختصار لمصطلح Da capo كما في م٦٤.
- وهناك .al Fine أي إلى نهاية المقطوعة كما في م٦٤.

○ **<u>الحليات :</u>**

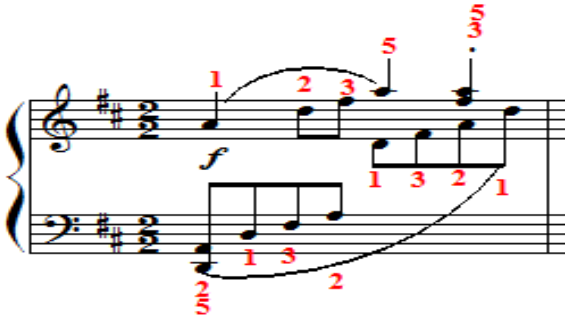
خلت هذه المؤلفة من الحليات.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

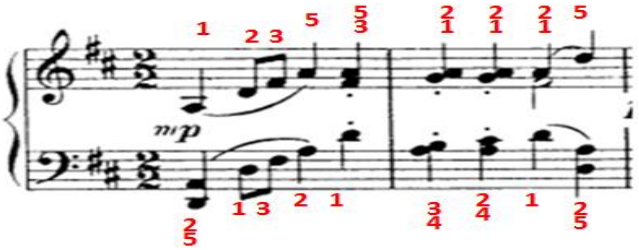
- صعوبة آداء نغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م٩.



شكل (٤٠)

يوضح آداء نغمات أربيجية باليد اليسرى كما في م٩

وترى الباحثة إنه يتم التدريب عليها بالآداء المتقطع مرة Staccato والآداء المتصل مرة أخرى Legato مع مراعاة عند عزف الآداء المتقطع يراعى أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية لآداء النغمات الأربيجية، وأن تؤدى بحرية ويكون الذراع متواءم مع حركة الأصابع أثناء العزف مما يجعل النغمات تؤدى بإتقان مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

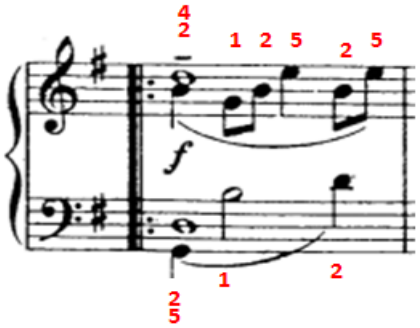
- صعوبة آداء النغمات المزدوجة بالآداء المتقطع Staccato باليدين معاً كما في م١ : م٢

شكل (٤١)

يوضح آداء النغمات المزدوجة بالآداء المتقطع Staccato باليدين معاً كما في م١ : م٢

ويتطلب عزف الآداء المتقطع أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية على أن تأتي الحركة من الرسغ بحيث يكون الذراع والساعد في وضع غير مشدود، كما يراعى العناية بآداء النغمات المزدوجة أن تعزف النغمتان بقوة واحدة وفي زمن واحد مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

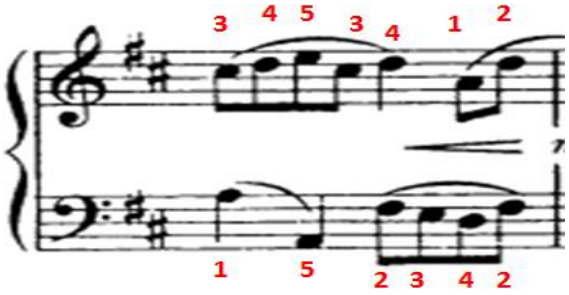
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- صعوبة آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بكلتا اليدين كما في م٣٣.

شكل (٤٢)

يوضح آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بكلتا اليدين كما في م٣٣

يلزم التدريب على عزف النغمة الممتدة أولاً ثم إدخال باقي نغمات الخط اللحني المصاحب بنفس اليد وأن يكون اللحن كوحدة واحدة متصلة دون الفصل بينهم مع إظهار النغمة الممتدة وخفض باقي الأصوات مع مراعاة عدم شد اليد والإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة وتقترح الباحثة إستخدام الدواس الأيمن وذلك للحفاظ على رنين الصوت الممتد وإثراء اللحن ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

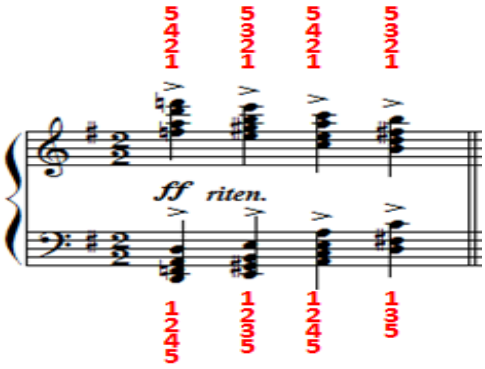
- صعوبة آداء القوس القصير Slur باليد اليسرى كما في م٢٢.

شكل (٤٣)

يوضح آداء القوس القصير Slur باليد اليسرى كما في م٢٢

يراعى الإهتمام بالقوس التعبيري القصير وذلك بإعطاء أهمية النغمة في البداية وعزفها بعمق وعزف النغمة الأخيرة بخفة وهدوء مع مراعاة رفع الرسغ قليلاً إلى أعلى نظراً لإنتهاء القوس مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء تآلفات رباعية متتالية بكلتا اليدين كما في م٥٦.

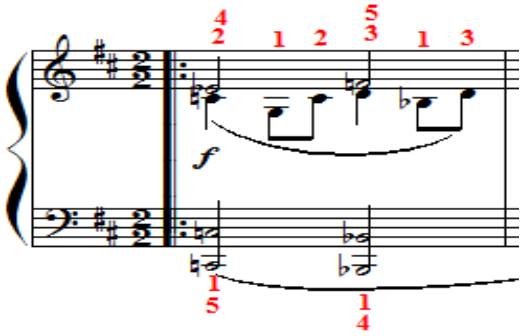
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٤٤)

يوضح آداء تآلفات رباعية متتالية بكلتا اليدين كما في م٥٦

لذا يجب أن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة لتساوي الضغط على النغمات مع مراعاة عزف نغمات التآلف بقوة واحدة وفي وقت واحد مع مراعاة علامة الضغط القوي (>) في كلتا اليدين فيلزم الدقة في آداء الضغط القوي على تلك النغمات على أن تأتي الحركة من مفصل الكتف والذراع مع مراعاة أن تكون اليد من أعلى إلى أسفل بإستدارة كاملة لليد وتهيأة الإصبع للنزول على النغمات عند عزفها مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليسرى كما في م٤١.

شكل (٤٥)

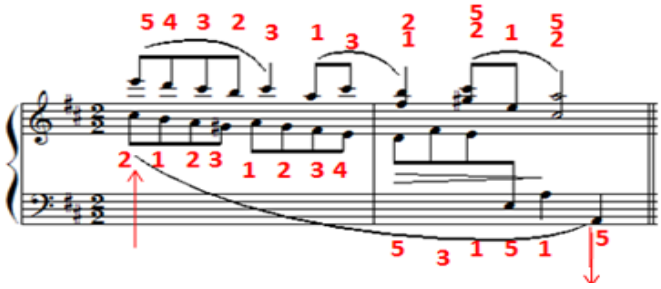
يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليسرى كما في م٤١

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الثانية رقم ٣ التنس Lawn tennis

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- يغلب على هذه المؤلفة إستخدام الأقواس التعبيرية pharse المختلفة الأطوال بكثرة كما في م١٥ : م١٦ باليد اليسرى كما هو موضح بالشكل التالي



شكل (٤٦)

يوضح إستخدام الأقواس التعبيرية pharse باليد اليسرى كما في م١٥ : م١٦

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

ملاحظات وإرشادات :

- إلتزم فيلهيلم بيتيرسون برجر بميزان واحد طوال المؤلفة.
- قام بالتنويع في دليل المؤلفة.
- إلتزم بنماذج إيقاعية متكررة.
- يوجه نظر العازف إلى علامة (>) كما في م٥٦ باليدين.
- إستخدم المصطلحات الخاصة بالسرعة .rit كما في م٣٨، a tempo كما في م٥٧.
- إعتمد في المؤلفة على النغمات الأربيجية والتآلفات الرباعية والأوكتافات الهارمونية.
- يوجه نظر العازف إلى عزف اليد اليسرى في مفتاح صول كما في م١٤ : م١٥.

المقطوعة الخامسة رقم ٦ في كنيسة فروسو Vid froso kyrka

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : رى ♭ الكبير

الميزان : 4/4

السرعة : الحركة البطيئة Lento

الطول البنائي : ٤٨ مازورة

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

القالب : ثلاثي

تتكون من ثلاث أفكار :

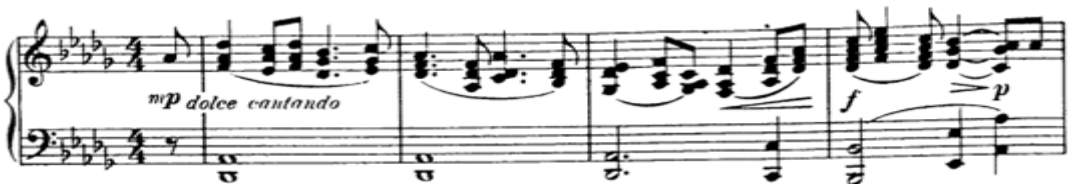
الفكرة الأولى A من أناكروز م١ : م١٦

الفكرة الثانية B من م١٧ : م٣٣ [٣]

الفكرة الثالثة A_2 من م٣٣ [٤] : م٤٨

ثانياً : التحليل العزفي :

- **اللحن :**

إعتمد اللحن في اليد اليمنى على تآلفات ثلاثية هارمونية كما هو موضح بالشكل التالي

شكل (٤٧)

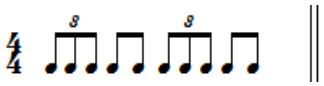
يوضح اللحن على هيئة تآلفات ثلاثية هارمونية كما في م١ : م٤

- **الإيقاع :**

إعتمدت هذه المؤلفة على النماذج الإيقاعية التالية

النموذج الأول

النموذج الثاني



- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة على هيئة أوكتافات متتالية وتآلفات ثلاثية هارمونية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المؤلفة بالحركة البطيئة لوجود مصطلح Lento.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- تؤدى هذه المؤلفة من بدايتها بالآداء برنين نصف خافت لوجود mp وهو إختصار Mezzo piano وبعذوبة الآداء والتعبير وبإسلوب وافر الترنم لوجود مصطلح dolce cantando.
- يراعى وجود f والتي تعني الآداء بشدة ورنين ساطع وهي إختصار لمصطلح Forte كما في م٤.
- وهناك p والتي تعني الآداء الخافت والرنين العذب وهي إختصار لمصطلح Piano وظهر في م٤.
- ويراعى mf والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م١٢.
- مراعاة وجود pp والتي تعني الآداء بأكثر رقة وخفوتاً وهي إختصار لمصطلح Pianissimo كما في م١٥.
- ويراعى أن المؤلفة تتدرج في الآداء من الخفوت إلى القوة والعكس لوجود <، > .
- مراعاة وجود m.s. والتي تعني اليد اليسرى وهي إختصار لمصطلح Mano sinistra كما في م١٧.
- وهناك مصطلح dolcissimo والذي يعني بأكثر عذوبة كما في م٣٤.
- مراعاة وجود مصطلح Ped والذي يعني الضغط بالقدم على الدواس كما في م٤٢، وعلامة * والتي تعني رفع القدم عن الدواس كما في م٤٤.
- مراعاة وجود ritard. والذي يعني التأخير وظهر في م٤٧.
- مراعاة وجود علامة (–) أي Tenuto وتعني العزف المتقطع الثقيل ويراعى وجود تلك العلامة وإعطائها أهمية بالغة بالضغط عليها أن تأخذ زمناً كاملاً وقد تختصر إلى Ten. وظهرت في م١٩ باليدين.

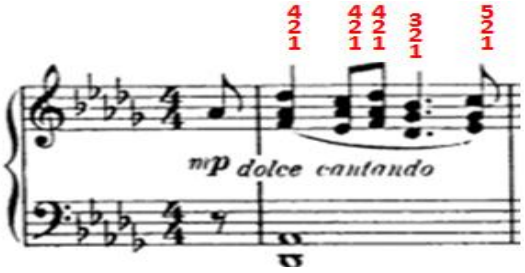
- **الحليات :**

خلت هذه المؤلفة من الحليات.

المنارة للاستشارات

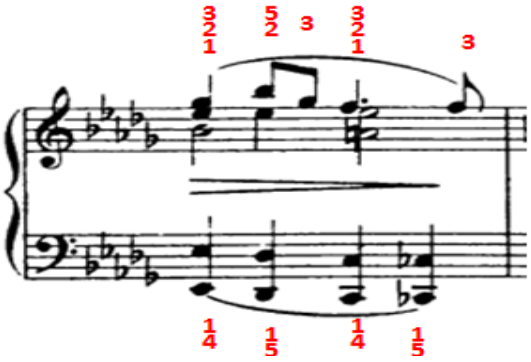
www.manaraa.com

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

- صعوبة آداء تآلفات ثلاثية هارمونية متتالية باليد اليمنى كما في م١

شكل (٤٨)

يوضح آداء تآلفات ثلاثية هارمونية متتالية باليد اليمنى كما في م١

وترى الباحثة ضرورة التدريب على آداء التآلفات الثلاثية بطريقة مفرطة أولاً ثم يتبعها عزف التآلف كاملاً على أن تؤدى التآلفات كوحدة واحدة وأن تسمع نغمات التآلف كلها متساوية في القوة وفي آن واحد وبالإستدارة الكاملة لليد والأصابع مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

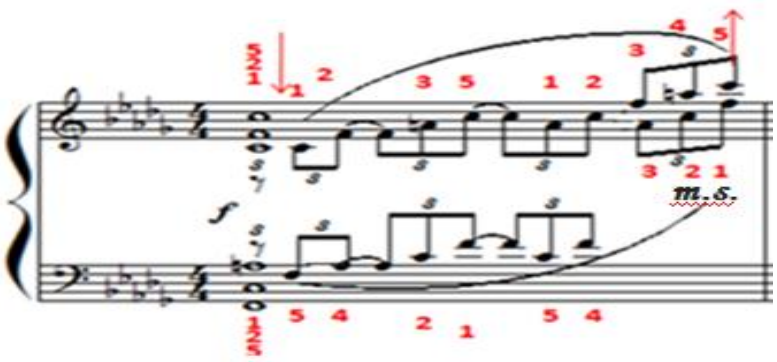
- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليسرى كما في م١٤.

شكل (٤٩)

يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليسرى كما في م١٤

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الثانية رقم ٣ التنس Lawn tennis

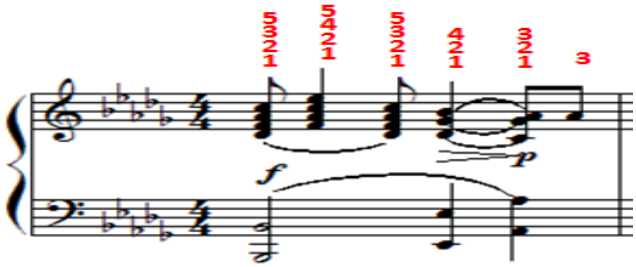
- صعوبة آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بنفس اليد كما في م١٧.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٥٠)

يوضح آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بنفس اليد كما في م١٧

يلزم التدريب على عزف النغمة الممتدة أولاً ثم إدخال باقي نغمات الخط اللحني المصاحب بنفس اليد وأن يكون اللحن كوحدة واحدة متصلة دون الفصل بينهم مع إظهار النغمة الممتدة وخفض باقي الأصوات مع مراعاة عدم شد اليد والإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة وتقترح الباحثة إستخدام الدواس الأيمن وذلك للحفاظ على رنين الصوت الممتد وإثراء اللحن ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

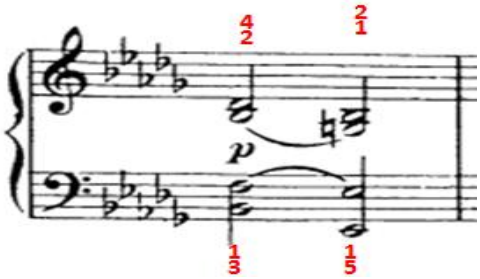
- صعوبة آداء تآلفات رباعية هارمونية باليد اليمنى كما في م٤.

شكل (٥١)

يوضح آداء تآلفات رباعية هارمونية باليد اليمنى كما في م٤

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء القوس القصير Slur على نغمتين مزدوجتين باليد اليمنى كما في م٢٢.

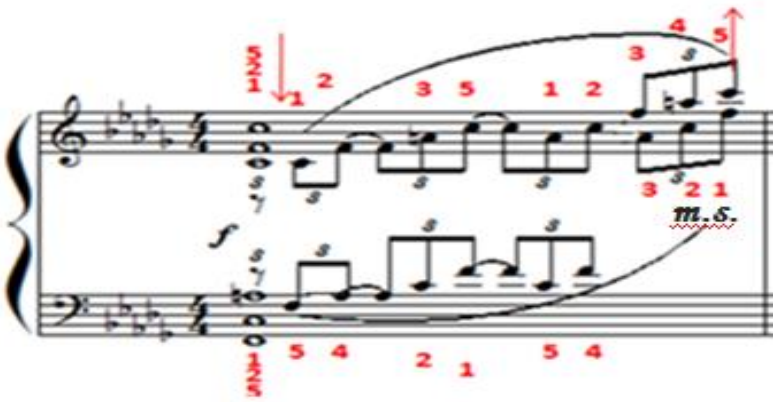
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٥٢)

يوضح آداء القوس القصير Slur على نغمتين مزدوجتين باليد اليمنى كما في م٢٢

وترى الباحثة إنها تؤدى عن طريق الضغط بثقل من الذراع على النغمة المزدوجة بداية القوس دون مبالغة وعزف النغمة المزدوجة نهاية القوس بخفة وهدوء برفع الرسغ قليلاً إلى أعلى.

كما يجب التدريب على عزف النغمات المزدوجة بقوة واحدة وفي آن واحد مع عدم رفع الأصابع عن النغمات قبل الركوز على النغمات التالية لها مع الإستدارة الكاملة للأصابع مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأماكن المماثلة.

- يغلب على هذه المؤلفة إستخدام الأقواس التعبيرية pharse بكثرة كما في م١٧.

شكل (٥٣)

يوضح إستخدام الأقواس التعبيرية pharse بكثرة كما في م١٧

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

ملاحظات وإرشادات :

- إلتزم فيلهيلم بيترسون برجر بميزان واحد طوال المؤلفة.
- إلتزم بنموذج إيقاعي متكرر.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- نوع في إستخدامه للمصطلحات التعبيرية.
- أكثر من إستخدام التآلفات الثلاثية والرباعية الهارمونية والنغمات المزدوجة.
- أكثر من إستخدام النغمات الممتدة التي يصاحبها خط لحني بنفس اليد.
- إستخدم مصطلحات تعبيرية خاصة بالسرعة مثل .ritard كما في م٤٧.

المقطوعة السادسة رقم ٨ معانقة Halsning

أولاً : التحليل البنائي :

السلم : مي الكبير

الميزان : $\frac{9}{8}$ $\frac{6}{8}$

السرعة : الإسلوب السهل في الآداء وبعذوبة الآداء والتعبير Semplice e dolce

الطول البنائي : ٥٣ مازورة

القالب : ثلاثي

تتكون من ثلاث أفكار :

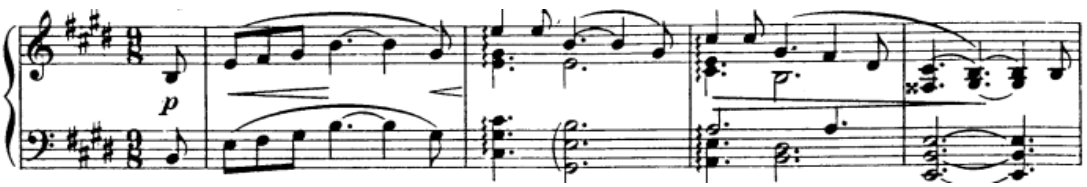
الفكرة الأولى A من أناكروز م١ : م١٦

الفكرة الثانية B من م١٧ : م٣٤ [٦]

الفكرة الثالثة A_2 من م٣٤ [٧] : م٥٣

ثانياً : التحليل العزفي :

- **اللحن :**

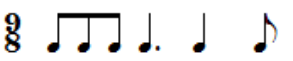
إعتمد اللحن في اليد اليمنى على خط لحني ونغمات مزدوجة وتآلفات ثلاثية ورباعية هارمونية وأوكتافات هارمونية.

شكل (٥٤)

يوضح اللحن على هيئة خط لحني مع نغمات مزدوجة وتآلفات هارمونية كما في م١ : م٤

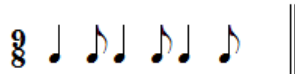
- **الإيقاع :**

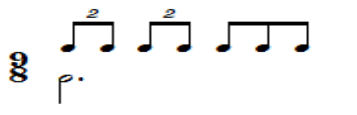
إعتمدت هذه المؤلفة على النماذج الإيقاعية التالية :

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

النموذج الأول 

النموذج الثاني

النموذج الثالث 

النموذج الرابع 

- **المصاحبة :**

جاءت المصاحبة على هيئة خط لحني وتآلفات ثلاثية ورباعية هارمونية ونغمات مزدوجة وأوكتافات هارمونية.

- **التعبير :**

- تؤدى هذه المؤلفة الإسلوب السهل في الآداء وبعذوبة الآداء والتعبير لوجود مصطلح Semplice e dolce.
- تؤدى المؤلفة من بدايتها بالآداء الخافت والرنين العذب لوجود p وهي إختصار لمصطلح piano ويتدرج الآداء إلى القوة والعكس.
- يراعى وجود f والتي تعني الآداء بشدة ورنين ساطع وهي إختصار لمصطلح Forte كما في م٦.
- كما يجب مراعاة mf والتي تعني الآداء بشدة معتدلة وهي إختصار لمصطلح Mezzo Forte كما في م٧.
- يراعى ظهور pp والتي تعني الآداء بأكثر رقة وخفوتاً وهي إختصار لمصطلح Pianissimo كما في م١٧.
- يراعى ظهور علامة (>) وهي إشارة لمصطلح Accent وتعني الضغط على النغمة المشار إليها بقوة ويلزم مراعاة الدقة في آداء الضغط القوي على تلك النغمات على أن تأتي الحركة من مفصل الكتف والذراع مع مراعاة أن تكون اليد من أعلى إلى أسفل بإستدارة كاملة لليد وتهيأة الإصبع للنزول على النغمة عند عزفها كما في م٢٨ باليدين.
- وهناك مصطلح cresc. Sempre والذي يعني إستمرار التدرج في آداء شدة الصوت كما
-

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

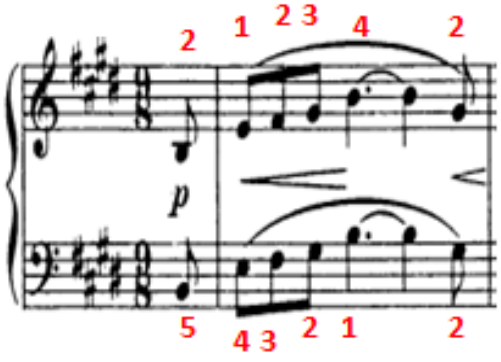
في م٢٩.

- مراعاة ff والتي تعني الآداء بأكثر شدة ورنين قوي وهو إختصار لمصطلح Fortissimo وظهر في م٣٣.
- يراعى rit. والتي تعني إبطاء سرعة الحركة عما سبق وهي إختصار لمصطلح Ritenuto كما في م٣٤.
- مراعاة وجود مصطلح a tempo والذي يعني العودة للسرعة الأولى قبل تغييرها كما في م٣٥.
- مراعاة mp والتي تعني الآداء برنين نصف خافت وهي إختصار لمصطلح Mezzo piano كما في م٤٦.
- يراعى ظهور 1. والتي تعني المرة الأولى وهي رمز لمصطلح Prima volta وتستخدم لآداء جزء أو جملة للمرة الأولى كما في م٤٦.
- مراعاة 2. والتي تعني المرة الثانية وهي رمز لمصطلح Seconda volta كما في م٤٧.
- مراعاة ظهور 𝄐 وهي ترمز لمصطلح corona والتي تعني إطالة مدة النغمة لفترة مؤقتة كما في م٥٣ بكلتا اليدين.

○ **الحليات :**

ظهور حلية الأربيجيو باليدين كما في م٢، وحلية الأبوجاتورا باليد اليمنى كما في م١٥.

ثالثاً : الصعوبات والمشاكل التكنيكية والإرشادات العزفية المقترحة للتغلب عليها :

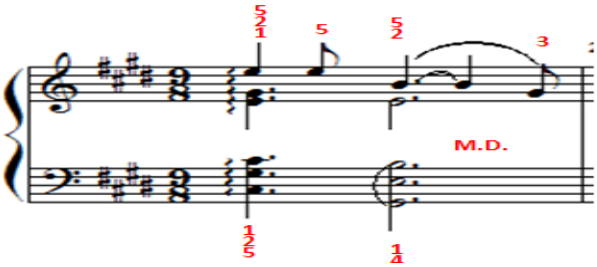
- صعوبة آداء تماثل اليدين كما من أناكروز م١ : م١.

شكل (٥٥)

يوضح آداء تماثل اليدين كما من أناكروز م١ : م١

المنارة للاستشارات

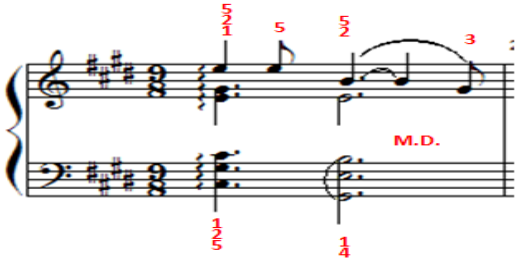
www.manaraa.com

يراعى التدريب على عزف كل يد على حدة أولاً ثم عزف اليدين معاً في دقة وتساوي تام ببطء ثم التدرج بالسرعة للوصول إلى السرعة المطلوبة مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة كما يراعى عزف النغمات بصورة بارزة ومؤكدة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء حلية الأربيجيو في كلتا اليدين كما في م٢.

شكل (٥٦)

يوضح آداء حلية الأربيجيو في كلتا اليدين كما في م٢

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

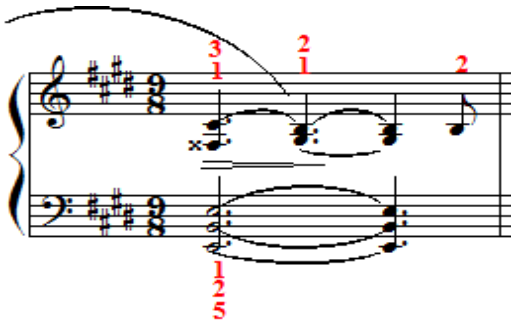
- صعوبة آداء تآلف ثلاثي واسع باليد اليسرى كما في م٢.

شكل (٥٧)

يوضح آداء تآلف ثلاثي واسع باليد اليسرى كما في م٢

يشكل عزف التآلف الثلاثي الهارموني الواسع في اليد اليسرى صعوبة خاصتاً لذوي اليد الصغيرة لذا تقترح الباحثة عزف أحد نغمة في التآلف الثلاثي باليد اليمنى ويرمز لها بالمصطلح M.D. ويراعى التدريب عليها بدقة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء القوس القصير Slur على نغمات مزدوجة باليد اليمنى كما في م٤.

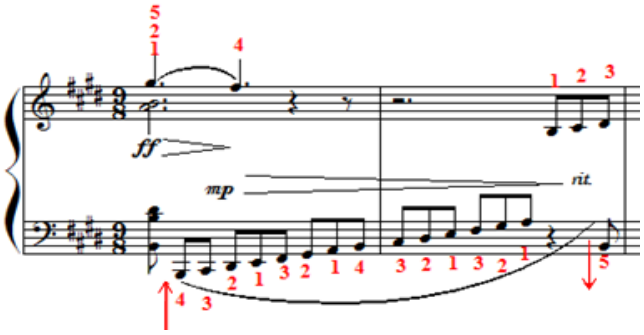
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٥٨)

يوضح آداء القوس القصير Slur على نغمات مزدوجة باليد اليمنى كما في م٤

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الخامسة في كنيسة فروسو Vid froso kyrka.

- صعوبة آداء لحن سلمي صاعد باليد اليسرى كما في م٣٣، م٣٤.



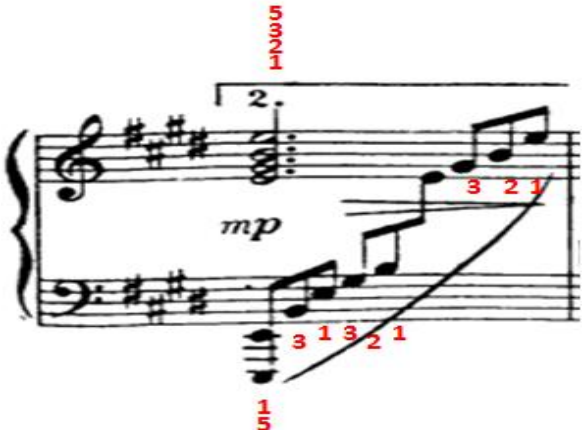
شكل (٥٩)

يوضح آداء لحن سلمي صاعد باليد اليسرى كما في م٣٣، م٣٤

يلزم عند عزف اليد اليسرى نغمات سلمية صاعدة بالآداء المتصل Legato أن تكون الأصابع قريبة من سطح لوحة المفاتيح وأن تكون اليد والأصابع في إستدارة كاملة حتى لا يختفي أي صوت ثم التدرج من الآداء نصف خافت mp إلى الآداء الخافت p مع الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ومراعاة ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء تآلف رباعي باليد اليمنى كما في م٤٧.

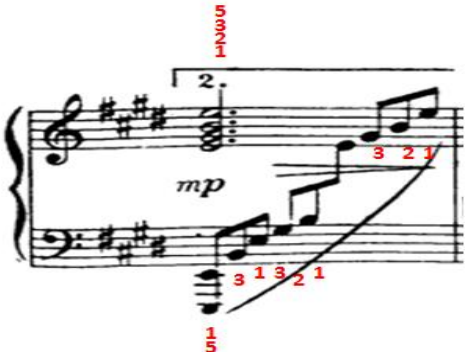
المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٦٠)

يوضح آداء تآلف رباعي باليد اليمنى كما في م٤٧

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree

- صعوبة آداء النغمات الأربيجية باليدين كما في م٤٧.



شكل (٦١)

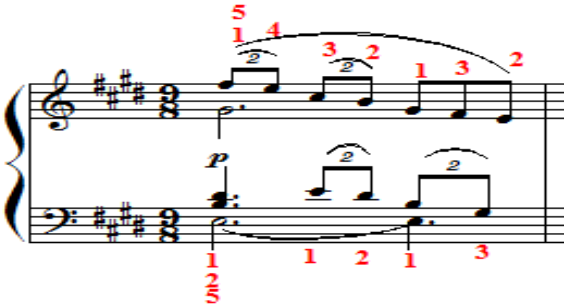
يوضح آداء النغمات الأربيجية باليدين كما في م٤٧

وترى الباحثة إنه يتم التدريب عليها بالآداء المتقطع مرة Staccato والآداء المتصل مرة أخرى Legato مع مراعاة عند عزف الآداء المتقطع يراعى أن تأخذ النغمة نصف قيمتها الزمنية لآداء النغمات الأربيجية، وأن تؤدى بحرية ويكون الذراع متواءم مع حركة الأصابع أثناء العزف مما يجعل النغمات تؤدى بإتقان مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

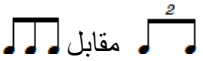
- صعوبة آداء المقابلات الإيقاعية مقابل كما في م٤٨.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com



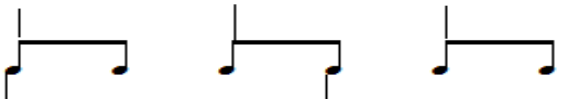
شكل (٦٢)

يوضح آداء المقابلات الإيقاعية  كما في م٤٨

وترى الباحثة ضرورة الإلتزام بآدائها بالإيقاع التالي :

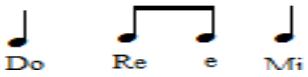
شكل (٦٣)

يوضح تمرين تمهيدي لإيقاع مقابل



شكل (٦٤)

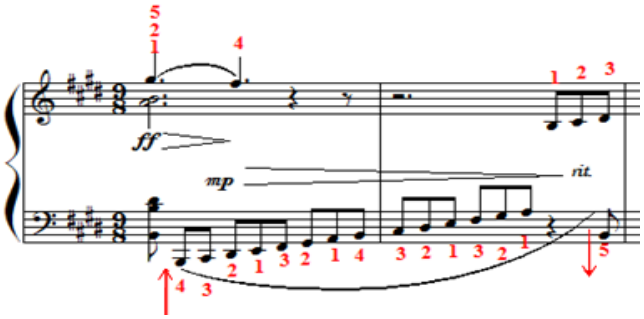
يوضح ٢ مقابل ٣



شكل (٦٥)

يوضح الناتج السمعي لإيقاع مقابل

- يغلب على هذه المؤلفة إستخدام الأقواس التعبيرية pharse المختلفة الأطوال بكثرة كما في م٣٣ : م٣٤ كما هو موضح بالشكل.



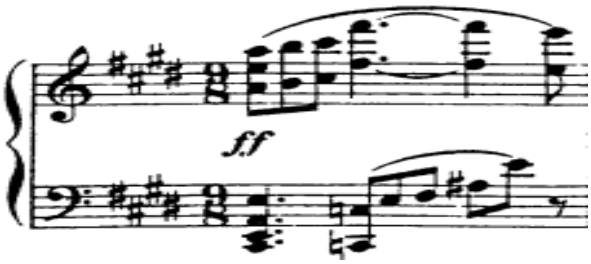
شكل (٦٦)

يوضح إستخدام الأقواس التعبيرية pharse كما في م٣٣ : م٣٤

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

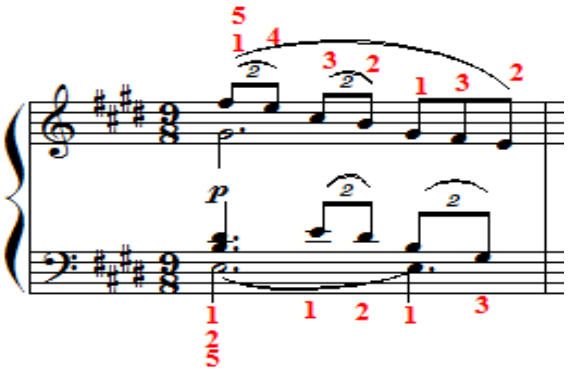
وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الأولى رقم ١ عودة Rentree .

- صعوبة آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م٤٣.

شكل (٦٧)

يوضح آداء أوكتافات متتالية باليد اليمنى كما في م٤٣

وتقترح الباحثة إتباع ذات الإرشادات التي قدمتها في المقطوعة الثانية رقم ٣ التنس Lawn tennis

- صعوبة آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بكلتا اليدين كما في م٤٨.



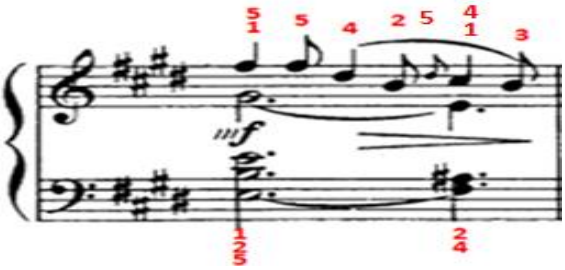
شكل (٦٨)

يوضح آداء نغمة ممتدة يصاحبها خط لحني بكلتا اليدين كما في م٤٨

يلزم التدريب على عزف النغمة الممتدة أولاً ثم إدخال باقي نغمات الخط اللحني المصاحب بنفس اليد وأن يكون اللحن كوحدة واحدة متصلة دون الفصل بينهم مع إظهار النغمة الممتدة وخفض باقي الأصوات مع مراعاة عدم شد اليد والإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة وتقترح الباحثة إستخدام الدواس الأيمن وذلك للحفاظ على رنين الصوت الممتد وإثراء اللحن ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

- صعوبة آداء حلية الأبوجاتورا باليد اليمنى كما في م١٥.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

شكل (٦٩)

يوضح آداء حلية الأبوجاتورا باليد اليمنى كما في م١٥

وحلية الأبوجاتورا هي نغمة تدون أغلظ أو أحد من النغمة الأساسية بحيث تبعد بعداً أو نصف بعد وتستقطع زمنها من زمن النغمة الأساسية مع مراعاة آدائها ببطء أولاً ثم التدرج بالسرعة للوصول إلى السرعة المطلوبة مع مراعاة الإلتزام بأرقام الأصابع المقترحة من قبل الباحثة ويراعى ذلك في الأجزاء المماثلة.

ملاحظات وإرشادات :

- نوع فيلهيلم بيتيرسون برجر في إستخدامه للموازين.
- إلتزم بنماذج إيقاعية متكررة.
- أكثر من إستخدامه للتآلفات الثلاثية والرباعية الهارمونية والأوكتافات الهارمونية.
- توجيه نظر العازف لوجود مصطلحات الخاصة بالسرعة مثل .a tempo ،rit
- يراعى ظهور 1. ، 2. وهذه دلالة على الإعادات.
- نوع في إستخدام المصطلحات التعبيرية.
- يراعى ظهور علامة (>) كما في م٢٨ باليدين.
- توجيه نظر العازف عند آداء م٢ عزف نغمة سي أحد نغمة للتآلف الثلاثي باليد اليمنى.
- يوجة نظر العازف إلى ظهور إيقاع فلابد أن تؤدى بدقة مع مراعاة الوحدة الزمنية للمقطوعة.

نتائج البحث :

بعد الدراسة التحليلية العزفية للمؤلفات زهور فروسو رقم ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨ من ثمان مقطوعات للبيانو عند فيلهيلم بيترسون برجر مصنف ١٦ (عينة البحث) توصلت الباحثة إلى النتائج التي جاءت رداً على أسئلة البحث وهي كالتالي :

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

السؤال الأول : ما هي خصائص وإسلوب المؤلف فيلهيلم بيترسون برجر ؟

وقد قامت الباحثة بعمل دراسة تحليلية عزفية لستة مقطوعات من مصنف ١٦ بعنوان زهور فروسو عند فيلهيلم بيترسون برجر وتوصلت إلى خصائص وإسلوب بيترسون برجر في التأليف من خلال عينة البحث وهي على النحو التالي :

- لم يعتمد في مقطوعاته (عينة البحث) على ميزان واحد طوال المؤلفة وظهر ذلك في المقطوعة رقم ٨.
- إستخدم النماذج الإيقاعية المتكررة طوال المؤلفة.
- أكثر من إستخدامه للمصطلحات التعبيرية المتنوعة الخاصة بالخفوت والقوة.
- إستخدم المصطلحات الخاصة بالسرعة مثل .poco rit، a tempo، accelerando، ritardando.
- أكثر من إستخدام علامة ، وهذه دلالة على الإعادات.
- إستخدم علامة (>).
- نوع فيلهيلم بيترسون برجر في الآداء بين المتقطع Staccato، والمتقطع الثقيل Tenuto.
- نوع في إستخدامه للحليات كالتريل، والإتشكاتورا المفردة، والإتشكاتورا المزدوجة، والأربيجيو بكلتا اليدين، والأبوجاتورا خلال مقطوعات عينة البحث.
- إستخدام الأقواس اللحنية الطويلة phrases والأقواس الصغيرة slur.
- أكثر من إستخدامه للتآلفات الثلاثية والرباعية الهارمونية والنغمات المزدوجة والأوكتافات الهارمونية والنغمات الأربيجية.
- أكثر من إستخدامو للتآلفات الثلاثية الهارمونية الواسعة.
- أكثر من إستخدام علامة .
- إستخدم علامة .
- إستخدم علامة (–).
- إستخدم .m.s. ،m.d.
- إستخدم مصطلح .D.C.
- نوع في دليل المؤلفة وظهر ذلك في المؤلفة رقم ٥.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

- قام بيترسون برجر بتغيير المفاتيح حيث قام بتغيير مفتاح اليد اليسرى من مفتاح فا إلى مفتاح صول في المؤلفة رقم ٣.
- إستخدام .Ped.
- إستخدم المقابلات الإيقاعية.

السؤال الثاني : ما هي خصائص مؤلفات البيانو (عينة البحث) عند فيلهيلم بيتيرسون برجر؟ وقد قامت الباحثة بالتعرف على الشكل البنائي لمؤلفات ويلهيلم بيترسون برجر لآلة البيانو (عينة البحث) من خلال التحليل البنائي لتلك الأعمال وتوصلت الباحثة إلى :

عناصر التحليل البنائي	المؤلفة الأولى رقم ١ عودة Rentree	المؤلفة الثانية رقم ٣ التنس Lawn tennis	المؤلفة الثالثة رقم ٤ إلى الورود Till rosorna	المؤلفة الرابعة رقم ٥ تحية Gratulation	المؤلفة الخامسة رقم ٦ في كنيسة فروسو Vid froso kyrka	المؤلفة السادسة رقم ٨ معانقة Halsning
السلم	دو الكبير	سي ♭ الكبير	لا ♭ الكبير	صول الكبير	رى ♭ الكبير	مي الكبير
الميزان	6/8	2/4	4/4	2/2	4/4	6/8 9/8
السرعة	بنشاط وحرارة في الآداء Allegro con fuoco	الحركة الحية النشطة وبرشاقة Allegro con eleganza	الحركة المعتدلة Moderato	حركة معتدلة بآناقة ولطف Tempo giusto con grazia	الحركة البطيئة Lento	الإسلوب السهل في الآداء وبعذوبة الآداء والتعبير Semplice

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

						e dolce
الطول البنائي	٥٢ مازورة	٥٣ مازورة	٤٦ مازورة	٦٤ مازورة	٤٨مازورة	٥٣ مازورة
القالب والصيغة	ثلاثي	ثلاثي	ثنائي	ثنائي	ثلاثي	ثلاثي

- إستخدم فيلهيلم بيترسون برجر في مؤلفاته عينة البحث السلالم الكبيرة.
- نوع في إستخدام الموازين في المؤلفات.
- إستخدم فيلهيلم بيترسون برجر مصطلحات تعبيرية متنوعة خاصة بالسرعة.
- نوع في إستخدمه للصيغة ما بين الثنائية **A-B** والثلاثية **$A-B-A_2$**.

السؤال الثالث : ما الصعوبات التي قد يواجها الدارسون عند آداء مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر (عينة البحث)، وما هي التدريبات والحلول المقترحة للتغلب على تلك الصعوبات العزفية والتعبيرية ؟

وقد قامت الباحثة بتحديد الصعوبات وإبتكار التدريبات والحلول المقترحة للتغلب على تلك الصعوبات العزفية والتعبيرية وقامت بإستعراض ذلك من خلال التحليل العزفي لمقطوعات البيانو مصنف ١٦ (عينة البحث).

التوصيات :

- تنظيم ندوات موسيقية متضمنة بالشرح والإستماع لمقطوعات فيلهيلم بيترسون برجر لآلة البيانو مصنف ١٦.
- إدراج مقطوعات زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيترسون برجر ضمن برامج عزف البيانو لمرحلة البكالوريوس لما تتميز به من عناصر تكنيكية وعزفية وتعبيرية متقدمة وأفكار لحنية متنوعة وأساليب موسيقية مختلفة.
- توفير المدونات الموسيقية والإسطوانات التسجيلية لمقطوعات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

المراجع

المراجع العربية :

١. رشا فتحي : " **إسلوب آداء مقطوعات الليليات عند جابريل فوريه** " رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ٢٠٠٦.

٢. سعاد علي حسنين: " **المقابلات الإيقاعية**" ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٩١.

٣. شريف زين العابدين **: مقطوعات البيانو (مصنف ١١) عند سلطان كوداي Kodaly Zoltan** ، مجلة علوم وفنون الموسيقي ، المجلد الحادي عشر ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ٢٠٠٤.

٤. محمد علي : " **كيفية آداء مؤلفات اليد اليسرى للبيانو عند ليوبولد جودوفسكي وأهميتها في الإرتقاء بآداء اليد اليسرى عند دارسي البيانو** "، بحث إنتاج منشور ، مجلة علوم وفنون، المجلد الثالث والعشرون، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة، ٢٠١١

٥. محمود خيري محمد الشرقاوي: " **دراسة لإسلوب آداء المتتابعة الصغيرة لآلة البيانو عند كلا من أليكسندر بورودين وصمويل تايلور** "، بحث إنتاج منشور ، مجلة علوم وفنون، المجلد الثالث والعشرون، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة، ٢٠١١.

٦. نادرة هانم السيد : " **الطريق إلى عزف البيانو**" ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، الطبعة الثانية ، مطبعة جامعة حلوان ، عام ١٩٩٧م.

المراجع الاجنبية :

7. Bjørn Behr: " Wilhelm Peterson-Berger og hans betydning for og placering i den svenske nationalromantik som anmelder og komponist " , MUSIKSTUDIET , AALBORG UNIVERSITET, https://projekter.aau.dk/projekter/files/213389815/Wilhelm_Peterson_Berger.pdf
8. Chois P.,. : The Oxford Companion to Music , London , Oxford University press , 1955.
9. DANIEL F. COLLINS"An Annotated Survey of the Indianist Movement Represented by Arthur Farwell and Charles Wakefield Cadman : A Performance Guide to 20th Century American Art Songs Based on American Indian Melodies " , Doctor of Music, COLLEGE OF MUSICFLORIDA STATE UNIVERSITY, Fall Semester, 2014.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

10. Haglund R. "Peterson-Berger" in The New Grove Dictionary of Opera ed Sadie S. Macmillan, London and New York, 1997.

11. Jump up to:[a] [b] Haglund R. Peterson-Berger in The New Grove Dictionary of Opera ed Sadie S. Macmillan, London and New York, 1997.

12. Ling. Nyckelharpan: Studier i ett folkligt musikinstrument. , Jan. 1967

13. Percy G. Wilhelm Peterson-Berger, An Introduction. Stockholm, Wilhelm Peterson-Berger Society, 1982.

مواقع الإنترنت:

14. "Guide till Svensk Hip-Hop Historia" *(in Swedish)*. *Archived from* the original *on 2007-09-07*. Retrieved 2007-09-06. https://web.archive.org/web/20070907071403/http://www.streetzone.com/content/historia/svensk_historia/index.asp

15. Annika Lindskog : **" Natures and Cultures : The Landscape in Peterson-Berger's *Symfonia lapponica* "** , STM-Online vol.14 (2011)
http://musikforskning.se/stmonline/vol_14/lindskog/index.php?menu=3

16. http://musikforskning.se/stmonline/vol_14/lindskog/index.php?menu=3

17. http://www.swedishmusicalheritage.com/composers/peterson-berger-wilhelm/

18. Merriam-Webster Dictionary entry on hip-hop ،retrieved from merriam-webster.com.

ملخص البحث

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

مقطوعات زهور فروسو Fröso Flowers مصنف ١٦ لآلة البيانو عند فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger

د / دعاء نبيل بكر الباز*

المقدمة :

إن تاريخ الموسيقى الأوروبية خلال العصور المختلفة يكشف لنا أن الموسيقى مرت بتغيرات مستمرة نتيجة للأبحاث العلمية التي تهدف إلى التوسع في هذا الفن من خلال إمكانياته العملية والعلمية.

فعندما نتتبع حالة الموسيقى مع بداية القرن العشرين نجدها عبارة عن تجارب فنية متشعبة ومتضاربة فكان كل همها مناقضة الموسيقى الرومانسية في إسلوبها الذي يتميز بالإنفعال والعاطفة والبحث عن مفاهيم وقواعد جديدة لموسيقى واقعية خالية من الخيال وأيضاً موسيقى تساير روح العصر الجديد، فهذه التجارب الموسيقية الفنية التي عاشها القرن العشرين تهدف إلى البحث عن أسس ومفاهيم جديدة لموسيقى هذا العصر الجديد وهذا الأمر أولهما أما ثانيهما فكان نفض الرومانسية عن الموسيقى بعد أن أصبحت لا تلائم روح العصر الجديد.

تشترك موسيقى السويدية في جذورها مع موسيقى الدول المجاورة لها في أوروبا الشرقية بما في ذلك البولكا Polka والشوتسي Schottische والفالس Waltz والبولسكا Polska والمازوركا Mazurka، كما أن السويد تتمتع بتقاليد موسيقية غنية تبلورت بين القصص الفلكلورية في القرون الوسطى لموسيقى الهيب هوب.[١]

شملت الموسيقى السويدية تأثيرات موسيقى البوب وأيضاً الموسيقى الشعبية وتعد السويد من أنجح مصدري الموسيقى الشعبية في العالم فهى ثالث أكبر مصدر للموسيقى في العالم ولا يفوقها إلا الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة.[٢]

ويعد فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger من أبرز المؤلفين الموسيقين السويدين الذي قام بتأليف عدداً كبيراً من المؤلفات الموسيقية وكان أغلبها لآلة البيانو، كما إنه كان لدية رغبة واضحة للتنوير الثقافي لكونه ناقداً موسيقياً ذو شخصية محورية للرومانسية الوطنية السويدية فكان

---

* مدرس دكتور بقسم التربية الموسيقية (تخصص بيانو) كلية التربية النوعية – جامعة بورسعيد.

[1] Ling, Jan. 1967. *Nyckelharpan: Studier i ett folkligt musikinstrument* p.45.

[2] "Guide till Svensk Hip-Hop Historia" *(in Swedish). Archived from* the original *on 2007-09-07.* Retrieved 2007-09-06.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

يمتلك رؤية رومانسية للطبيعة.[1]

مشكلة البحث:

تعتبر المؤلفات السويدية من المؤلفات التي تحتوي على تقنيات متنوعة تفيد دارسي آلة البيانو لمرحلة البكالوريوس لما تتميز به من عناصر تكنيكية وعزفية وتعبيرية متقدمة وأفكار لحنية متنوعة وأساليب موسيقية مختلفة، وقد لاحظت الباحثة ندرة تناول مؤلفات البيانو عند فيلهيلم بيتيرسون برجر بالدراسة والتحليل رغم تميزها بالعناصر التكنيكية والتعبيرية، لذا رأت الباحثة إنه يجب الوقوف على الصعوبات الواردة بها وتذليلها للوصول بها إلى الآداء الأمثل.

أهداف البحث :

١. التعرف على خصائص وإسلوب المؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر.
٢. التعرف على خصائص مؤلفات زهور فروسو مصنف ١٦ عند (عينة البحث) عند فيلهيلم بيتيرسون برجر لآلة البيانو.
٣. استنباط الصعوبات الموجودة في مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر، وإقتراح الحلول والتمارين اللازمة للتغلب عليها.

أهمية البحث :

تكمن أهمية البحث في الإستفادة من التقنيات والإرشادات العزفية التي تحتويها مؤلفات زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر لآلة البيانو لرفع مستوى كفاءة طلاب آلة البيانو.

أسئلة البحث :

١. ما هي خصائص وإسلوب المؤلف فيلهيلم بيتيرسون برجر ؟
٢. ما هي خصائص مؤلفات البيانو (عينة البحث) عند فيلهيلم بيتيرسون برجر ؟
٣. ما الصعوبات التي قد يواجها الدارسون عند آداء مؤلفات البيانو زهور فروسو مصنف ١٦ عند فيلهيلم بيتيرسون برجر (عينة البحث)، وما هي التدريبات والحلول المقترحة للتغلب على تلك الصعوبات العزفية والتعبيرية ؟

الإطار النظري:

❖ المحور الأول : الموسيقى في السويد.

[1] **Percy G. *Wilhelm Peterson-Berger, An Introduction*. (Stockholm, Wilhelm Peterson-Berger Society) 1982.**

المنارة للاستشارات
www.manaraa.com

❖ المحور الثاني : فيلهيلم بيتيرسون برجر Wilhelm Peterson Berger.

الإطار التحليلي:

- ٦ مقطوعات من ٨ مقطوعات للبيانو زهور فروسو مصنف ١٦ رقم ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨

نتائج البحث والتوصيات :

بعد الدراسة التحليلية العزفية لمؤلفات رقم ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨ مصنف ١٦عند فيلهيلم بيتيرسون برجر(عينة البحث) ستحاول الباحثة إلى التوصل إلى تحقيق أهداف البحث التي تم ذكرها ثم إقتراح الجوانب المختلفة التي يمكننا الإستفادة منها في هذا المجال. ثم تختتم الباحثة دراستها بقائمة المصادر والمراجع التي تم الإعتماد عليها وهذه الدراسة توصي الباحثة بإدراج مؤلفات فيلهيلم بيتيرسون برجر ضمن منهج البكالوريوس حيث إنها متدرجة من السهولة إلى الصعوبة تناسب جميع المستويات.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

Research Summary

Fröso Flowers OP. 16 for piano of

Wilhelm Peterson Berger

Dr. Doaa Nabil Bakr Al-Baz

Introduction:

The history of European music during different eras reveals to us that music has gone through continuous changes as a result of scientific research aimed at expanding this art through its practical and scientific capabilities.

When we track the state of music at the beginning of the twentieth century, we find it is a mixed and conflicting artistic experiences, so all of its concerns were the contradiction of romantic music in its style characterized by emotion and passion and the search for new concepts and rules for realistic music free of imagination and also music that goes with the spirit of the new age, these artistic musical experiences that he lived The twentieth century aims to search for new foundations and concepts of the music of this new age, and this matter is the first. But for the second, it was shaking off the romance from music after it became incompatible with the spirit of the new era.

Swedish music shares its roots with its eastern European neighbors including Polka, Schottische, Waltz, Polska, and Mazurka, and Sweden has rich musical traditions that crystallized between medieval folkloric hip-hop music (stories).

Swedish music has included the effects of pop music as well as popular music. Sweden is one of the most successful sources of popular music in the world, as it is the third largest source of music in the world and is surpassed only by the United States of America and the United Kingdom.

Wilhelm Peterson Berger is one of the most prominent Swedish music composers who composed a large number of musical compositions, most of which were for the piano.

He also had a clear desire for cultural enlightenment as a music critic with a central character to Swedish national romance, and he possessed a romantic vision of nature.

Research problem:

Swedish literature is considered one of the works that contain various techniques that benefit students of the piano stage for its undergraduate stage because of its distinctive technical, instrumental and expressive elements and various melodic ideas and different musical styles. The researcher has noted the scarcity of piano Composition when Wilhelm Peterson Burger studied study and analysis despite its distinguished technical and expressive elements Therefore, the researcher considered that it is necessary to identify the difficulties mentioned in it and overcome them in order to reach them to the optimum performance.

Research aims:

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com

1- Identify the properties and style of the composer Wilhelm Peterson Berger.
2- Identify the characteristics of Fröso Flowers op 16 (Research Sample) of Wilhelm Peterson Berger for the Piano.

3- Develop the existing difficulties found in piano compositions Fröso Flowers op 16 by Wilhelm Peterson Berger, and proposing solutions and exercises to overcome them

Research importance :

The importance of the research lies in making use of the techniques and guideline contained in the works of Fröso Flowers op 16 by Wilhelm Peterson Berger for the piano to raise the efficiency of piano students.

Research questions :

1-What are the characteristics and style of the composer Wilhelm Peterson Berger ?

2-What are the characteristics of piano compositions (research sample) of Wilhelm Peterson Berger?

3-What are the difficulties that students may encounter when performing piano compositions Fröso Flowers op 16 by Wilhelm Peterson Berger (research sample) , and what are the exercises and suggested solutions to overcome these expressive and performing difficulties?

Theoretical framework :

The first axis : Music in Sweden

The second axis : Wilhelm Peterson Berger

Analytical Framework :

Six pieces from eight compositional pieces for piano named Fröso Flowers op. 16 No. 1 , 3 , 4 , 5 , 6 , 8.

Research findings and recommendations:

After performing the analytical study of composiyions number 1 , 3 , 4 , 5 , 6 , and 8 , op. 16 at Wilhelm Peterson Berger (research sample) , the researcher will try to reach the achievement of the mentioned research goals and then suggest different aspects that we can benefit from in this field.

Then the researcher concludes her study with a list of sources and references that have been relied upon and this study recommends that the researcher include the books of Wilhelm Peterson Berger within the undergraduate curriculum as it is graded from easy to difficult to suit all levels.

المنارة للاستشارات

www.manaraa.com